

## CRÓNICA DE PARÍS

# CRISIS DE CULTURA

En medio del gran desconcierto que reina en todas las clases de la sociedad francesa, a causa de la depreciación monetaria, hay casos que merecen ser señalados especialmente por la importancia particular que revisten. Tal es, en efecto, el desorden que en menos de diez años se ha apoderado del concepto del valor exacto del dinero y del esfuerzo humano, que todo permite creer que serán precisos largos años aún para que un equilibrio normal logre instaurarse.

Si bien el trabajo manual y mecánico, que se sujeta más estrechamente a las leyes del intercambio, ha visto su remuneración mejorada a medida que el franco disminuía su valor, la producción intelectual ha hecho bien pocos progresos en este concepto. La dura ley materialista que pesa sobre los hombros de la nación francesa ha obligado a los gobiernos a atender con preferencia a la reconstrucción del país, a la alimentación de los habitantes, a la reorganización del comercio y de la industria, amenazados ambos de muerte por la competencia extranjera. El equilibrio normal de la vida, destruido por cinco años de guerra, dista mucho de haberse restaurado, y la inteligencia y la cultura de una gran nación parecen ser desgraciadamente las que han de salir disminuidas de la tremenda crisis.

Entre todas las clases de intelectuales franceses, la de los profesores de Universidad es acaso la más amenazada de todas.

Quedan aún profesores en Francia, pero no en número suficiente y es muy posible que dentro de algunos años, no sólo serán inferiores en cantidad sino también en cualidad. El reclutamiento se hace cada día más difícil, y el ministro de Instrucción pública se ve obligado a declarar que podrán seguir desempeñando sus cátedras los profesores que cumplan setenta y cinco años.

Los jóvenes se apartan cada vez más de la carrera universitaria. En el próximo mes de octubre, cuando se abra el año escolar, más de cien puestos de agregados quedarán vacantes y será preciso designar simples licenciados para ocuparlos. Estos licenciados deberán abandonar sus puestos en los colegios, siendo reemplazados por profesores de las escuelas primarias superiores.

Así es que poco a poco, por la fuerza misma de las circunstancias, son menos los títulos que exigen de los profesores y menores a la vez sus conocimientos.

La crisis, por otra parte, no hace sino agravarse. Todo permite suponer que el aumento de los sueldos universitarios, propuesto recientemente, será muy inferior a lo que debiera ser para atraer a los jóvenes hacia esta carrera. Un profesor de escuela Normal gana mucho menos que un empleado de mediana categoría de cualquier ministerio, y sin embargo no son de comparar los servicios que ambos prestan a la sociedad. Es, en nuestro entender, un error la asi-

milación completa de los profesores de Universidad a las demás categorías de funcionarios, pues, en un caso de crisis como el presente, en el que las Cámaras votan una cantidad global destinada al aumento de los sueldos de los funcionarios del Estado, se da el desconsolador espectáculo de que los agregados de la Universidad, hombres de ciencia, que honran a la Nación y a la inteligencia humana, deben, para no morir de hambre, disputar unos pocos francos lo mismo que los peones de los ferrocarriles del Estado.

Las ínfimas mejoras que han recibido en sus sueldos los universitarios no son siquiera suficientes, y no corresponden a lo que cobraban antes de la guerra. Un profesor que tuviera 800 francos mensuales, necesitaba hoy para vivir en las mismas condiciones que antes, cinco veces más, o sea cuatro mil francos. ¿Ha seguido el aumento esta proporción? Ni de muy lejos. A lo sumo se le darán hoy 1.800 ó 2.000 francos, suma con la cual un profesor con su familia no puede vivir con la decencia que exige su puesto.

Esa es la razón profunda de la crisis del profesorado francés, crisis que se anuncia como precursora de una grave disminución intelectual de esta nación.

No solamente tiende a desaparecer aquella raza de profesores franceses doctos y respetados que hicieron irradiar el genio de su patria en todas las naciones, sino que en el interior mismo del país, las generaciones carecerán de aquella exquisita cultura, de aquel amor a las letras que supieron inculcar a la burguesía francesa

el talento y la erudición de sus educadores. Y, al hablar de erudición, no se ocurre pensar qué golpe ha de recibir esta noble tarea del espíritu con esta desproporción de los sueldos. No ganando lo suficiente para mantener a los suyos, los profesores deben abandonar los estudios que llevan a cabo por su cuenta y han de dedicarse a dar lecciones o a realizar ciertas labores intelectuales que son la negación de la inteligencia.

Triste perspectiva que el ignoto porvenir no hace más risueñas. Profesores, bibliotecarios, archiveros ven realizar en el presupuesto asignado a su cuerpo economías inverosímiles, hasta tal punto que los alumnos de la Escuela des "Chartes", la docta corporación histórica, deben rehusar las becas que les ofrece el Gobierno para ir a completar sus estudios en la escuela francesa de Roma, dada su notoria insuficiencia.

Si esta situación no se remedia, y nadie supone que así será, no tardaremos a asistir en Francia a una grave crisis cultural, cuyos primeros efectos se dejan ya sentir hoy.

Francisco C. MELGAR

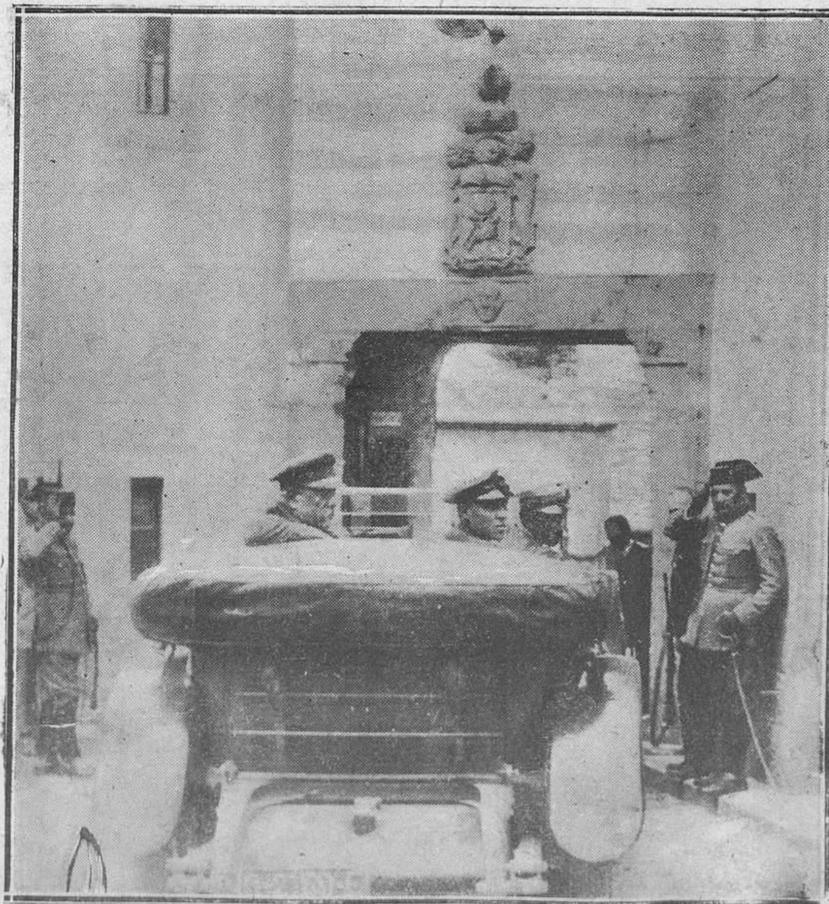
París, agosto 1925.

## Vida militar

### SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Parada, Príncipe.  
Retén de la Fábrica de Armas, Zapadores.  
Campo de tiro, Príncipe.  
Capitán de día, Hospital y provisiones, el del Príncipe, don Jorge Gil Caballero.  
Imaginería de idem e idem, el de Zapadores, don Mariano Gómez Herrero.

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera**



Entrada del heredero del Trono en el Castillo de Donleban, en Figueras. (Foto Buelta)

## DE AQUI Y DE ALLA

### Una venta monstruo

Del extranjero llegan las noticias de la venta de los objetos particulares que pertenecieron al zar y a la zarina, y que acaba de tener lugar en Leningrado; tales noticias nos demuestran que el interés y la importancia de la venta fueron algo verdaderamente extraordinario.

La exposición de los muebles, trajes, alhajas y objetos diversos pertenecientes a los Soberanos ocupaban numerosos edificios. Durante muchos días, millares de personas desfilaron delante de los objetos expuestos.

Sólo las condecoraciones ocupaban siete vitrinas. Los fusiles y demás accesorios de caza, otras doce. En otras muchas se veían los innumerables trajes de la Emperatriz, usados en diferentes épocas y en distintas grandes circunstancias. Algunos, ricamente bordados, adornados de joyas de alto precio, eran verdaderas maravillas. También se aparecían a los ojos de los visitantes de esta curiosa exposición librerías en número suficiente para vestir a siete mil criados. Un millonario americano ha ofrecido quinientos mil dólares para la adquisición del comedor particular del zar.

Y tantas riquezas, tantas curiosidades, tantos recuerdos, han sido dispersados por los ámbitos del mundo. Los compradores llegaron de todas partes. Según parece, los grandes chamarreros alemanes han comprado con preferencia varias colecciones de bastones, magníficos algunos de ellos.

IVO

### Distinción merecida

## La Cruz de Beneficencia para doña Concha Heres

Doña Concha Heres de Menéndez de Lurca está siendo felicísima con motivo de haberle sido concedida la Gran Cruz de Beneficencia.

Con motivo de esta elevada distinción de que acaba de ser objeto la distinguida dama se recuerdan algunas de las muchas obras benéficas y piadosas que ha realizado.

Doña Concha de Menéndez de Lurca ha hecho un importante donativo a la Quinta de Covadonga, que es la Casa de Salud del Centro Asturiano de la Habana.

Para la construcción y funcionamiento de las Escuelas del Bosque ha contribuido con su peculiar particular, ascendiendo la cantidad donada para dichos fines a más de 100.000 pesetas.

Se recuerda también las respetables cantidades que entregó para la reconstrucción del Asilo de Ancianos Desamparados de Oviedo, costeando al mismo tiempo las obras de un magnífico altar en la capilla del expresado Asilo.

A sus expensas se levantaron otros altares en las iglesias de Belmonte y Grado.

Esta villa le está asimismo agradecida por otras importantes liberalidades que ha hecho a diferentes establecimientos benéficos y docentes, entre los que figuran los auxilios que ha prestado para el sostenimiento del Colegio de San Antonio.

Y por no reproducir todo el catálogo de sus buenas obras, sólo diremos para terminar que recientemente se ha suscrito con 5.000 pesetas para las obras de reparación de la Santa Iglesia Catedral.

Méritos son éstos sobrados para hacerse acreedora a la merced oficial que acaba de otorgarse a tan piadosa y benemérita dama, a quien felicitamos cordialmente desde estas columnas.

## Un consejo diario

Mantente siempre en los límites de tu esfera. Que nada hay más dado a tropiezos que el hacer incursiones por los terrenos de otro.

Por la Asturias laboriosa

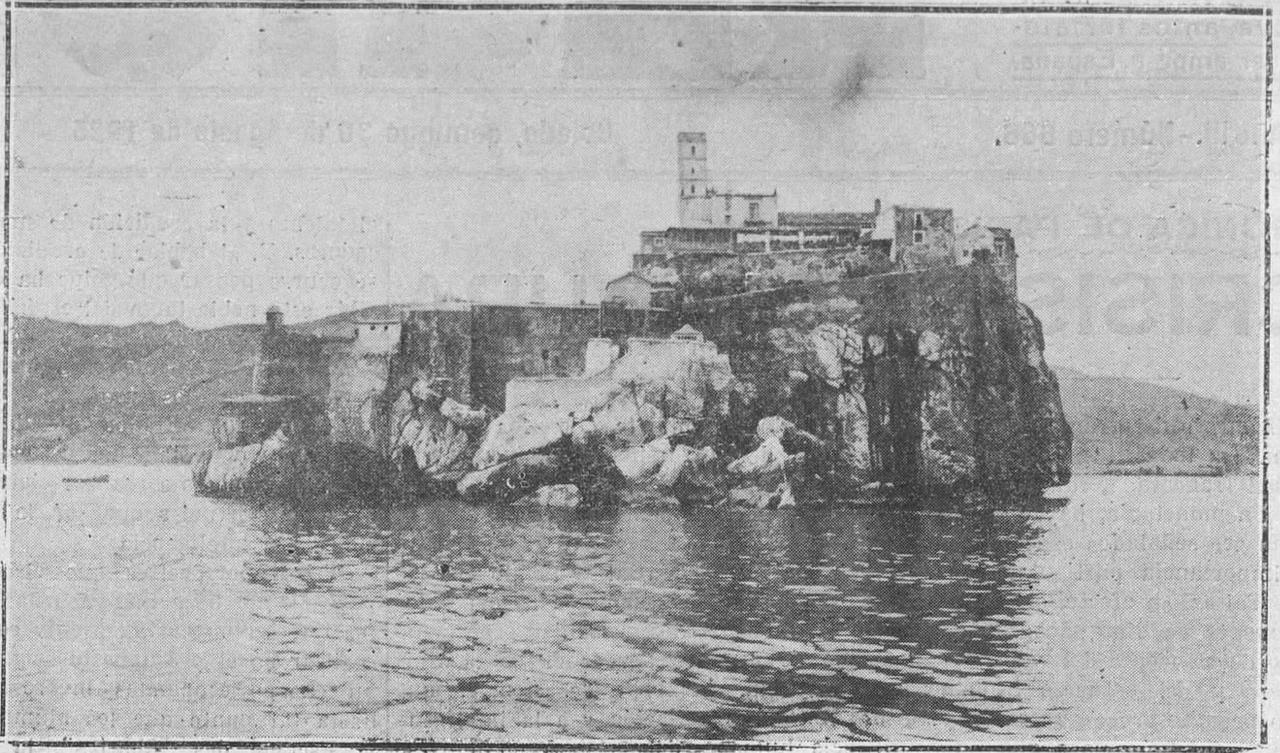
## De Avilés a Candás

En el apeadero de Candás, dejamos el tranvía que nos ha traído, primero por entre la alfombra verde de unos prados, y después por la falda de la montaña, rica en metales, de El Regueral. En Trasona, San Zaborián y demás estaciones del tránsito, aldeas engalanadas con sus alarvos domingueros pasean de un lado a otro dirigiendo ingenuas miradas a los viajeros que va en las ventanillas.

Cuando entramos en Candás aún no han deshecho los candasinos el arco magnífico levantado por el bondadoso y muy conocido industrial don Alfonso Albo en honor de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias. Los operarios que en gran número trabajan en la fábrica del señor Albo, utilizando solamente bombillas de colores y latas de conservas han construido, bajo la dirección de su patrono, una notabilísima obra de arte que al heredero de la Corona dejó satisfecho y que mereció sus calurosos elogios.

El arco levantado a la entrada del camino de Santa Rúa, cerca de la fábrica del señor Albo, tiene en su parte superior una cariñosa dedicatoria al Príncipe.

Candás se ha incorporado de una manera visible al progresivo paso de los tiempos modernos. Desde hace solamente unos meses que la hemos dejado, se han levantado muchos edificios, unos para las industrias, otros para lugares de recreo y todos para orgullo de la arquitectura, pues en



Vista de la isla de Aihucemas.

[Foto Vidal]

ellos campea el más depurado sello de elegancia y solidez.

En esta tarde de domingo, las candasinas forman un animado paseo desde el muelle a Santa Rúa y durante unas horas vemos el desfile de unos

rostros tan hechiceros como no pudo soñarlos el pintor más rico en colores.

Braulio Braña, el amigo sincero con quien hemos convivido horas de muy grata recordación, llega a nuestro en-

uentro y con él recorremos la villa igual que hacíamos años ha, cuando aún no sentíamos la necesidad de pagar por hombres serios y aún lo más grave, lo tomábamos un poco a broma.

Del faro a San Antonio, y de Palmera a Perlorra, sin mirar el fin ni que éste fuese fácil o peligroso. En su casa y en la grata intimidad de su honorable familia pasamos unas felices horas recordando los tiempos idos, horas que se nos antojan minutos porque quisiéramos perder la noción del tiempo y pasar muchos días en esta bienhechora calma, que tanto el alma agradece, después de continuas correrías.

Por la noche acudimos al teatro y nos sentimos tan optimistas que reímos como niños las absurdas piruetas de un pelicularo.

Con pena abandonamos a Candás y, al rodar nuevamente hacia el ruido de la urbe, recordamos los versos dedicados al Cristo de Candás, por un poeta:

"En un rincón florido bello y frondoso..."

Francisco CARAMES

### BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expl. los Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

1/2 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler

Caja de ahorros

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO

## REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima-Extra)

Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo

# CASA DEL RIO

MUEBLES

DECORACIÓN

Visite nuestros stands de la Feria de Muestras de Gijón, y le interesará ver las orientaciones nuevas que presentamos para el decorado y mueblaje de habitaciones.

Dedicamos también al arte religioso un stand que le agrada también visitar.

URIA, 16 - OVIEDO

## SUCESOS

Oviedo

### FOR MALOS TRATOS

En la Comisaría de Vigilancia ha sido presentada una denuncia por Petra Cueta contra Dolores Ferrández a la que acusa de haberla hecho objeto de malos tratos.

El atestado fué cursado al Juzgado municipal.

### ACREDIDA POR SUS PUPILAS

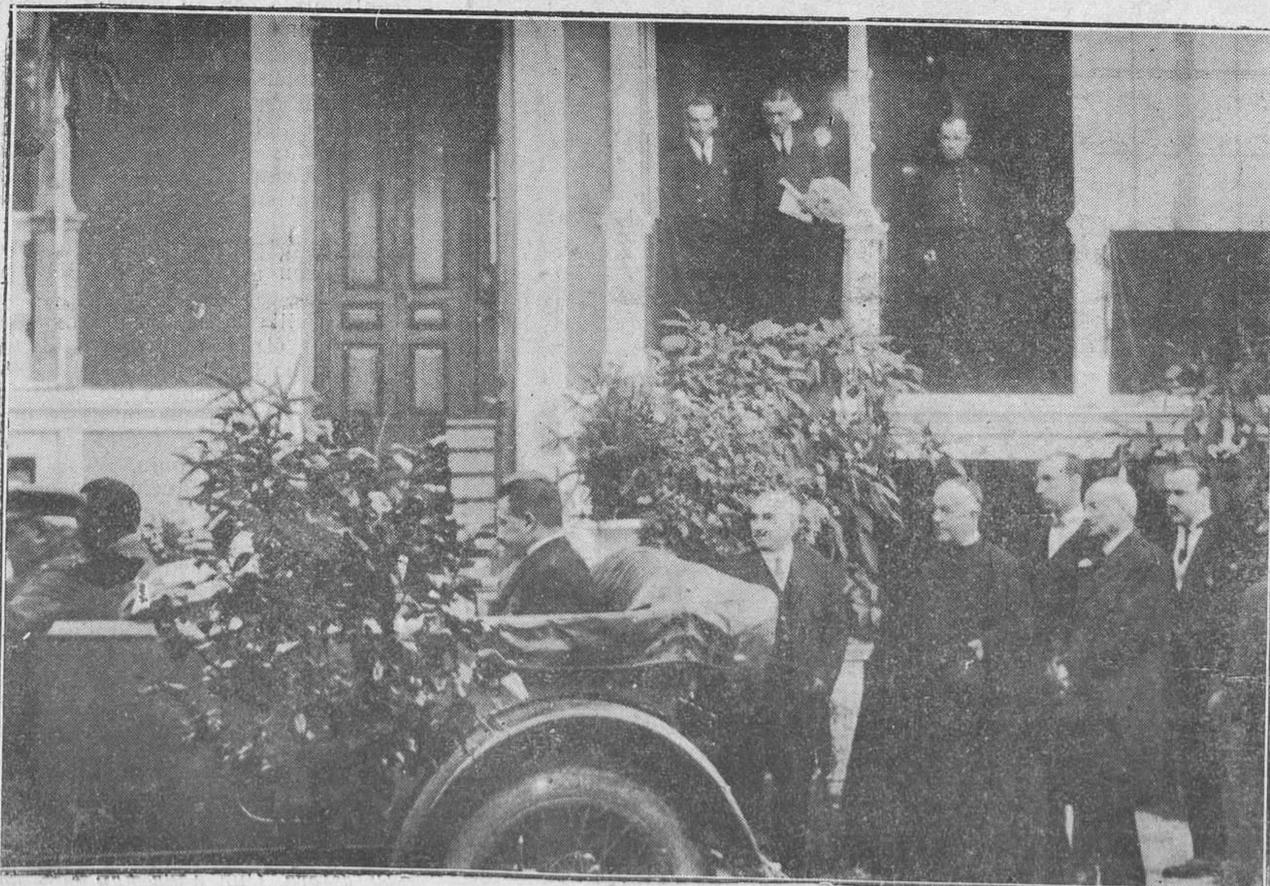
En la Casa de Socorro fué ayer curada Esperanza Rivas, de cincuenta y nueve años de edad, vecina de la Fuente del Prado, que presentaba varias contusiones en la región frontal. Manifestó que había sido agredida por seis jóvenes que vivían en su compañía, las cuales fueron detenidas y encerradas en los calabozos de la calle de Quintana.

### EN EL HOSPITAL

Anteayer, a las ocho de la noche ingresó en el Hospital provincial el niño de siete años, Amador Iglesias, vecino de Sobrescobio, que en la mañana del mismo día había sido arrollado por una vagoneta de un tren miopero que pasa por las inmediaciones del domicilio de sus padres.

Presentaba fractura del brazo izquierdo con fuerte desgarré desde el hombro hasta el codo y diversas heridas en el cuerpo, que fueron calificadas de pronóstico reservado.

Anúnciese en REGION



El alcalde de Luarca acompañando a Su Alteza.

[Foto Buelta]

JORNADAS REALES

S. A. recorrió ayer varios pueblos del Occidente de Asturias recibiendo evidentes pruebas de adhesión y cariño

El Príncipe conversa con los periodistas ovetenses.--Cien mil pesetas para el Reformatorio de niños delincuentes

En Luarca

LA HERMOSA FIESTA EN LOS JARDINES DE LA MANSION DEL PRINCIPE

Cuando la noche antepasada nos disponíamos a comunicar interesantes noticias relacionadas con el viaje del Príncipe, nos encontramos con la desagradable sorpresa de que no podíamos hacerlo por encontrarse cerrada la estación. Así, pues, las noticias forzosamente hubieron de esperar momentos más oportunos para llegar a conocimiento de los lectores. Fué el caso que con motivo de la verbena celebrada en las inmediaciones del palacio donde se aloja Su Alteza se ha organizado, dentro, en los jardines, una bellísima fiesta a la que concurrieron las más distinguidas personas de Luarca. En que esta fiesta se organizase y estuviera animada y concurrida, puso el Príncipe gran empeño. El dió el ejemplo, paseando por los jardines vestido de etiqueta con el conde del Grove y el general Berenguer.

En los jardines se encontraban numerosas señoritas ataviadas con ricos mantones de Manila. Los caballeros vestían de etiqueta o uniforme.

Al principio el respeto que la etiqueta imponía hizo que damas y galanes se retrajesen de pasear, pero fué el Príncipe mismo quien dirigiéndose a un grupo de señoras hizo la invitación:

—¿Vamos a pasear un rato por los jardines?

Y luego, llamando al director de la banda del Príncipe, le ordenó:

René Petit, Gamborena, Errázquíz, Echeveste y Acosta del "REAL UNIÓN DE IRÚN"

jugarán con el "REAL STADIUM AVILESINO" el domingo, 30 de agosto.

Amenizará el espectáculo la Banda de Ingenieros de Madrid

—Que toquen bailables, para que la gente se divierta.

Con efecto, se organizó un baile que estuvo animadísimo.

CIENT MIL PESETAS PARA EL REFORMATARIO

Durante esta bella fiesta el general Zuvillaga, formando grupo con el se-

su temor de que las obras no se terminen tan pronto por la falta de medios económicos. Entonces uno de los del grupo se limitó a decir:

—General, ¿me permite ayudarle en esa bella obra? Para ello pongo a su disposición cien mil pesetas.

Quien había pronunciado palabras tan sugestivas, tan elocuentísimas, era un hombre jóven, de no más edad de

mento, inquirió:

—¿Dice usted que...?

—Que tiene usted veinte mil duros para ayudar a la construcción de ese Reformatorio; con algo se ha de señalar el paso por Asturias del hijo primogénito de los Reyes.

El gobernador dió las gracias más rendidas a tan generoso donante y luego comunicó la noticia al Príncipe,



Recibimiento dispensado a Su Alteza el Príncipe de Asturias, en Figueras, al llegar de Galicia. (Foto Buella)

ñor Alvarez Cascos y otras personas, hablaba con entusiasmo del Reformatorio para niños delincuentes, obra iniciada por el Príncipe de Asturias y que se propone inaugurar el año que viene. Y el señor Zuvillaga expresaba

veinticinco años. Llámase don Manuel García Boucant, y es ingeniero y diputado argentino. Es hijo del gran filántropo luarqués don Manuel García Fernández.

El señor Zuvillaga, dudando un mo-

quien a su vez habló con el señor García Boucant para agradecerle su desprendimiento en pro de los niños desvalidos y delincuentes.

EL PRINCIPE CONVERSA CON LOS PERIODISTAS

Más tarde el general Zuvillaga y el señor Alvarez Cascos formaban otro grupo con los periodistas ovetenses, donde se comentaba la brillantez de la fiesta y el noble rasgo ya mencionado. Del grupo formaba parte también el señor García Boucant, a quien los periodistas quisimos asimismo expresar de viva voz testimonio de gratitud por su donativo.

La conversación quedó cortada bruscamente por la presencia del Príncipe, al que acompañaba el conde del Grove. Este dijo, con referencia a nosotros:

—¿Periodistas ovetenses?

El señor Zuvillaga contestó afirmativamente, haciendo luego las presentaciones.

Y seguidamente tuvimos la satisfacción de escuchar de labios de nuestro ilustre interlocutor palabras de elogio para el trabajo que venimos realizando en esta jornada.

También el Príncipe habló brevemente con los periodistas, encomiando nuestras informaciones y agradeciendo el esfuerzo extraordinario que venimos realizando.

A las doce de la noche se retiró el Príncipe a sus habitaciones, continuando la fiesta hasta la madrugada.

LA BANDA DE ANDALUCIA

La banda del regimiento de Andalucía, que se encontraba en Luarca con motivo del viaje de Su Alteza recibió orden de partir inmediatamente para Santoña, a su base. A las dos de



Momento de desembarcar Su Alteza Real, después de atravesar el Eo. (Foto Buella)

La madrugada partieron los músicos en un camión automóvil.

Las fuerzas del Príncipe, con la banda, fueron autorizadas por el general para continuar en Luarca todo el día del sábado, con el objeto de que se tomen algún descanso.

**ENTUSIASTA DESPEDIDA EN LUARCA**

El Príncipe y sus acompañantes, en lucida caravana, salieron de Luarca pasadas las diez de la mañana. Media hora antes se encontraba el pueblo en las calles por donde había de pasar la comitiva.

Al abandonar el Príncipe el palacio que fué su alojamiento, se despidió del señor Alvarez Cascos y de su señora, a los que no sólo expresó su gratitud por el suntuoso alojamiento que le habían dispensado, sino que hizo presente lo satisfecho que marchaba de Luarca donde tan cariñoso recibimiento había tenido.

Luego subió al automóvil, emprendiendo el camino hacia Tineo. La despedida fué en extremo cariñosa y entusiasta, disparándose multitud de cohetes, mientras que la multitud aclamaba al Príncipe con frenético entusiasmo.

**El paso por Tineo**

**INTERESANTES ESCENAS ASTURIANAS**

A las once y media de la mañana entró el Príncipe en el concejo de Tineo. En Pereda y Pedregal, primeros pueblos del concejo, se detuvo para examinar una Exposición de ganados y maquinaria agrícola, dispuestas para que el Príncipe la examinase, como así lo hizo durante breve tiempo.

También se detuvo unos minutos en Santa Eulalia, donde había dispuestos algunos arcos.

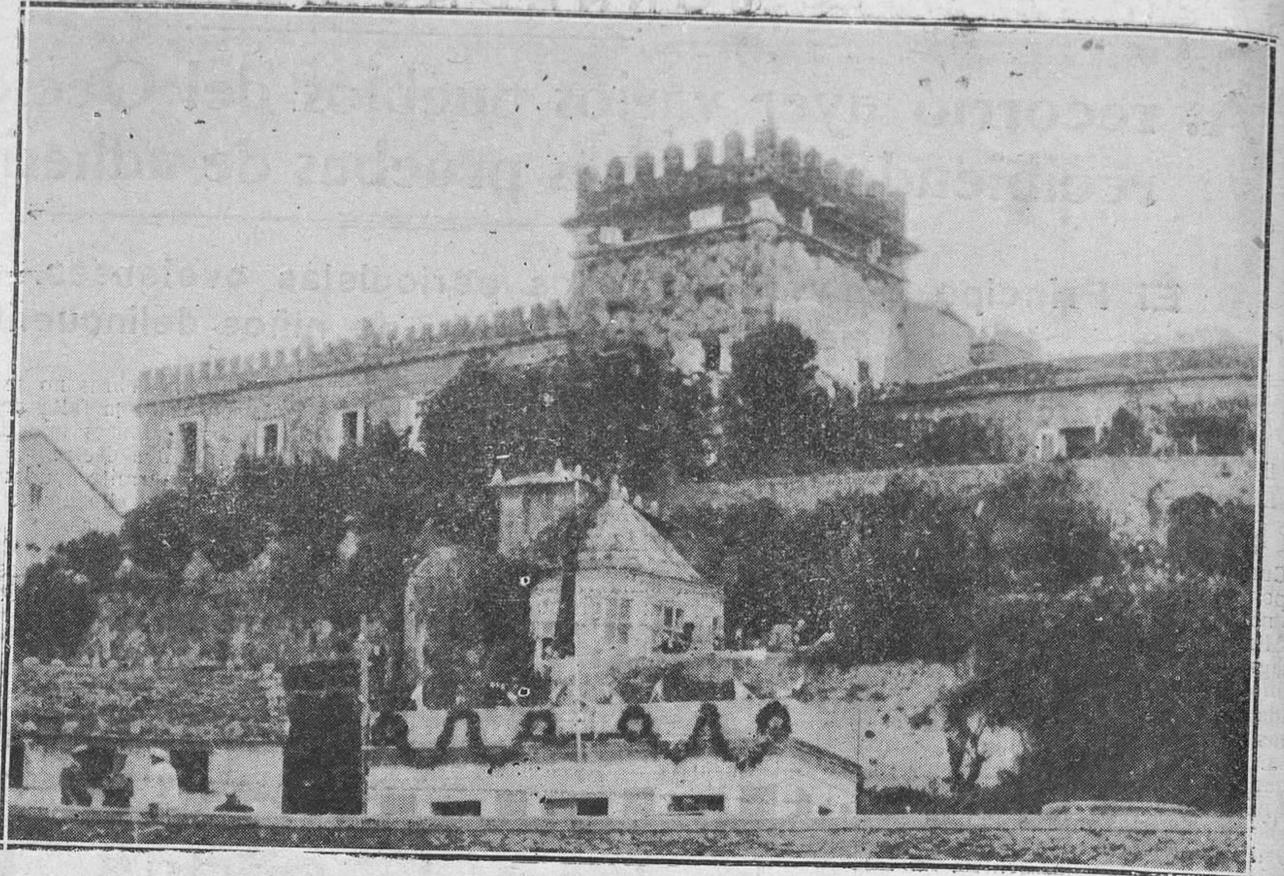
Tineo se encontraba engalanado. En los balcones lucían colgaduras, y en la población vari s arcos. Fué recibido por el alcalde don Benito de la Torre, el Ayuntamiento en pleno, el Somatén local, las autoridades y numerosas señoritas ataviadas con el traje del país.

La niña Purificación de la Torre, hija del alcalde, le hizo entrega de un ramo de flores, manifestando que se lo regalaba con el cariño de las tinitenses. Luego el alcalde subió al coche de Su Alteza, acompañándole hasta la salida de la población, que atribuyó al heredero del Trono cariñosísima despedida.

Cuando el alcalde se despidió del Príncipe, le rogó que aceptase el ob-

René Petit, Echeveste, Gamborena, Errazquiz y Acosta jugarán el domingo, 30 de agosto con el

**"Real Stadium Avilesino"** en las Arobias



El hermoso Castillo de Donlebu, donde almorzó Su Alteza el día 28.

(Foto Buelta)

sequio de dos lobeznos, pareja, cazados en aquellos contornos. El Príncipe aceptó el obsequio muy complacido.

La comitiva continuó viaje por la carretera de Pola de Allande.

En el pueblo de San Facundo, del concejo de Tineo, se detuvo la comitiva para que el Príncipe presenciase diversas escenas típicas, preparadas en su obsequio. Vió primero a 16 "majadores" desgranando trigo con los mazales o palos articulados. Mientras estos hombres golpeaban las espigas de

trigo amontonadas, cantaban al compás de los golpes. Trabajaron luego a presencia de S. A. unas hiladoras con sus ruecas primitivas, cardadoras y devanadoras, para concluir envolviendo el lino en madejas.

Finalmente, la parte de mayor interés de esta fiesta pintoresca, fué el paso de una boda a la usanza de aquella zona. Novios e invitados—vestidas las mujeres con el traje de la región—pasaron a caballo, formando grupo animadísimo, cantando y gritando.

Detrás iba un carro del país con el ajuar que la novia lleva siempre a la casa de su futuro esposo. En el carro van las ropas de uso particular de la novia, las de la cama conyugal y una gran arca conteniendo pan, trigo, centeno, maíz, patatas, huevos, etc., etc.; todo lo necesario para que el matrimonio no pase hambre en unos cuantos días. Y sobre el carro va un gaitero, soplando a más y a mejor. Por último, el padrino obsequió espléndidamente al Príncipe y sus acompañantes con champaña y tabacos.

**EN POLA DE ALLANDE**

Después de presenciadas estas interesantes escenas y de que el Príncipe felicitase efusivamente a cuantos en ellas tomaron parte, continuó la caravana monte arriba, atravesando unos paisajes bellísimos, de una grandiosidad imponderable.

Al paso de Pola de Allande, se detuvo el Príncipe algún tiempo para recibir la salutación del alcalde.

El pueblo en masa ovacionó enardecido a S. A., soltando multitud de palomas. Llamaron justamente la atención los diversos arcos que figuraban

**COMPRAMOS MATERIAL DE OCASION PARA MINAS.** Dirigir ofertas a R. Zuazola, Neguri (Vizcaya).

**Garage España.-Oviedo**

Agencia exclusiva en Asturias:

**AUTOMOVILES "FIAT"**

Unica casa que vende **REPUESTO LEGITIMO** para esta marca.

Desconfiad de los demás vendedores de piezas de recambio

**Gran Restaurant de la Feria de Muestras**

**ABIERTO TODOS LOS DIAS**

Se sirve por cubierto y a la carta



Los señores de Trenor, dueños del Castillo, despiden al Príncipe de Asturias.

(Foto Buelta)

**BANCO GIJONES DE CREDITO**

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48.-GIJÓN

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
**CAJA DE AHORROS**

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento 11/2:

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

**CUENTAS CORRIENTES:**

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses e tipos muy favorables.

En los lugares preferentes de la localidad. En Cangas de Tineo inauguró la estación de Teléfonos.

**EL ALMUERZO EN CORIAS**

Cuanto venimos diciendo de todas las poblaciones que el Príncipe visita, respecto a entusiasmo, vitores, ovaciones, balcones, balcones engalanados... en su ma, fervoroso y sincero entusiasmo, cabe aplicarlo a Cangas de Tineo si se quiere, coregado y aumentado.

Se detuvo el Príncipe ante el domicilio particular de la señora viuda de don Eleuterio García, donde entró para inaugurar el nuevo servicio telefónico, siendo recibido por el subdirector señor Abreu y demás alto personal de la Empresa en Asturias.

El Príncipe celebró la primera conferencia telefónica, hablando con su augusto padre.

Después, fué obsequiado con un "lunch".

Más tarde, y entre los clamores de la multitud, recorrió la población en automóvil, saliendo seguidamente para el monasterio de Corias, donde había de almorzar.

Fuó recibido por la Comunidad de Dominicos, y después de orar unos momentos en la iglesia, pasó al claustro, donde estaban dispuestas las mesas para el almuerzo. Tuvo éste carácter íntimo, mas por deseo expreso de Su Alteza se sentaron a la mesa cuantos vamos formando en la comitiva.

Sirvieron la comida los propios frailes y como el acto fué sencillo, humilde, a la par que severo y digno de la realeza a que estaba dedicado, fué ello algo extraordinario y sugestivo, como cuanto ocurre en este viaje del Príncipe por la zona occidental de la provincia.

Mucho, muchísimo, deberíamos escribir acerca de este viaje—y algo escribimos si nos lo permite el agobio de trabajo—; pero hoy no podemos hacerlo. El cansancio físico puede más que nuestro deseo. Regresamos a la capital luego de haber recorrido algunos cientos de kilómetros (sólo el recorrido de ayer fué de 230), por carreteras no siempre de buen tránsito y en algunos trozos verdaderamente insoportables.

Perdón, pues, por la parquedad de nuestras informaciones.

**EL REGRESO A GIJÓN**

A las cuatro de la tarde salió el Príncipe para Gijón, haciendo el viaje por la carretera del interior y pasando por Oviedo a las siete de la tarde.

**El Príncipe en Gijón**

**PREPARATIVOS PARA LA LLEGADA**

Desde las primeras horas la población presentaba aspecto animadísimo. Con motivo del concurso de balcones, se veían éstos profusamente adornados, rivalizando en el gusto exquisito de las instalaciones.

Llamaba poderosamente la atención el de la casa de don Ismael Fernández Heredia, adornado con mantones de Manila, formados con césped, flores y bombillas de colores.

A las cinco y media las calles comprendidas entre la Puerta de la Villa y la plaza del Marqués de San Esteban, donde se alojara el Príncipe, se encontraban llenas de inmenso gentío, que esperaba la llegada del egregio viajero.

**SE APROXIMA LA LLEGADA DEL PRINCIPE**

A las seis y media desfiló por las calles una Comisión de cigarreras, ataviadas unas con el traje regional y otras de mantón de Manila, ocupando varios autos.

A las siete llegaron a la Puerta de la Villa las autoridades viviles, eclesiásticas y académicas y Comisiones de la Junta de Obras del Puerto y otros Centros y Sociedades.

A las siete y veinte llegó el Príncipe con la caravana automovilista que le acompañó en su viaje.

El recibimiento fué imponente. El gentío inmenso que esperaba la llegada

da, ovacionaba entusiastamente al Príncipe, mientras la Banda municipal atacaba las notas del himno nacional.

El Príncipe, sin descender del coche, saludó a las autoridades, dirigiéndose a la plaza del Marqués de San Esteban, donde se hospeda.

A la llegada a ésta, las sirenas de los barcos surtos en el puerto saludaban a Su Alteza, que era ovacionado por el gentío que llenaba las calles y el que presenciaba su paso desde los balcones.

Cerca del Palacio de los Condes, el Príncipe, viendo al marqués de Ribadulla, que estaba próximo a él, le dijo, comentando el afectuoso recibimiento que se le hacía:

—Ya ves, aquí estoy rodeado de flores por todas partes.

Después de esto, Su Alteza penetró en el Palacio, ante el que se estacionó

el público, que aplaudía incesantemente, obligando al Príncipe a salir al balcón varias veces para corresponder a las pruebas de afecto de que se le hacía objeto.

**ASPECTO DE LA PLAZA DEL MARQUES**

La plaza del Marqués de San Esteban aparecía fastuosamente engalanada con arcos en los que, por medio de flores, se combinaban los colores nacionales con los de la matrícula de Gijón.

También la estatua de Pelayo apareció iluminada con gas.

**LA CENA EN CASA DE LOS CONDES DE REVILLAGIGEDO**

Después de la llegada Su Alteza se retiró a descansar y cambiar de traje.

A la mesa, se sentaron las autori-

dades que forman el séquito del Príncipe, siendo amenizada esta por el concierto que en su honor da la banda municipal de Gijón.

**EL PRINCIPE ASISTE A LA FUNCION DEL DINDURRA**

Después de la cena, Su Alteza vistiendo de paisano, con gabardina y sombrero verde, salió acompañado del conde del Grove, dirigiéndose al teatro Dindurra, donde se cantaba "Rigoletto".

La entrada del Príncipe en la sala fué otra ovación clamorosa.

A la hora que cerramos estas líneas, aún no ha terminado la función del Dindurra, que está constituyendo un éxito para los artistas que toman parte en ella.

**PROGRAMA PARA HOY**

A las doce de la mañana, oirá Su Alteza misa en la iglesia de San Pedro.

Por la tarde asistirá a la corrida de toros que se celebra en su honor.

Por la noche, fiesta en el Club de Regatas, a la que asistirá el Príncipe de Asturias.

**PARA EL LUNES**

Visita de Su Alteza a la fábrica de Moreda y Gijón y a la Feria de Muéstras.

Por la tarde se trasladará a Avilés, donde asistirá a la inauguración del nuevo Club.

**Casa Fuente.--MUEBLES**  
 GIJON  
 VISITEN LA GRAN EXPOSICION.—Jovellanos, 23  
 ALMACENES: Gumersindo Azcárate, 3  
 Casa Central en LA FELQUERA: Melquiades Alvarez, 12 y 16 :: Teléfono núm. 10

**Anuncios Económicos**  
 CLASIFICADOS EN SECCIONES

**MEDICOS**  
 RODRIGUEZ SAMPEDRO Especialista piel, nervios. Curación rápida orquitis. Tratamiento toda clase tumores. Uría, 72, bajo.—Oviedo.  
 DR. C. PEREZ ARIAS. Enfermedades de los niños. Consulta de 3 a 5. Pedregal, 33, Avilés.  
 DOCTOR PEREZ GOMEZ oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.  
 DOCTOR C. AZNAR. Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.  
**CLINICA DERMATOLOGICA.** Dr. Morán. Rosal, 19. Julio, agosto, sólo habrá consultas martes, miércoles, domingos.  
**VARIOS**  
 PISOS CONFORTABLES alquiler muy económicos, nueva construcción. Informes, Campoamor, 7, primero, derecha. Oviedo.  
 OFRECESE JOVEN MUY práctico, oficina y viaje, conociendo varios artículos. Para informes: en esta Administración.  
 AMA DE CRIA SE OFRECE para criar en casa de los padres. Informes: calle Naranco, 2.  
 ALQUILO PARA SEÑORA o caballero, dos habitaciones sin asistencia. Razón: Gran Vía, tienda de ultramarinos.  
 OFICIAL CONFITERO desea colocarse, fijo o temporero. Entenderse con Nicolás Rodríguez.—Grado.  
 PRECISAMOS CORREDORES para vender muebles a plazos. Plaza Daoiz y Velarde, 4, Fontán.  
 SE HA EXTRAVIADO un burro de pelo cano, el que lo presente en Regla, núm. 4, se gratificará. Francisco López.  
 SE NECESITA UN CHICO para recaudos de oficina. Darán razón, Gascona, 2.  
**INDUSTRIA Y COMERCIO**  
 REGALOS PARA BODAS Acaba de recibir preciosidades la Casa Paco. Jesús, 6, Oviedo.  
 ORGANILLOS MUNDIAL estupendos instrumentos garantizados, lo mejor conocido, grandes existencias. Casa Viena, Portugalete y Uría. Oviedo.  
 SASTRERIA "GUINEA". Esmerada confección. Santa Ana, 4. Teléfono 8-01. Oviedo.  
 MARMOLISTAS: Magnífica ocasión para adquirir baratísimas las existencias de cantería, marmolería, modelos, herramienta, carros, etc., del antiguo taller sito en Luneta, 42. Dirigirse a José Martínez Vega, San Roque, Oviedo.  
 MUEBLES ELEGANTES y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.  
 DEPOSITO DE PAPELES pintados, nacionales y extranjeros. Rollos de cuatro metros cuadrados, desde una peseta rollo. Se envían muestras a provincias. Justo del Castro. San Bernardo, 93, Gijón.  
 CAZADORES: GRAN surtido en escopetas, municiones y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfono 1-49. Oviedo.  
 VAJILLAS. CRISTALERIAS. Juegos de café. Gran surtido, Casa Paco. Oviedo.  
**VENTAS**  
 VENTA: SE VENDE una posesión en San Pedro de Ambás (Villaviciosa), a propósito para un labrador. Informes, Benigno Fernández, en dicha parroquia.  
 SE VENDE MOTOR eléctrico, de corriente alterna, de 6 HP.; económico. Panizo y Vega.

**"El Guipuzcoano"**  
 Francisco Aristizabal, acuchillador y encerador de pisos, especialista y único en Asturias que puede entregar trabajos bien terminados. Residencia en Avilés: Ruiz Gómez, 6.  
**FENOMENALES PARTIDOS**  
 El ex campeón de España  
**"REAL UNIÓN DE IRÚN"**  
 = Y =  
**"REAL STADIUM AVILESINO"**  
 el domingo, 30 de agosto

**Gran concurso de carrozas**  
 SOCIEDAD DE SAN LAZARO  
 A fin de dar mayor brillantez a las fiestas que anualmente celebra esta Sociedad en honor de su Santo titular, y deseando, al propio tiempo, corresponder al interés y atención que el pueblo de Oviedo tiene siempre para este barrio y sus festejos, acordó introducir en su programa el número siguiente:  
 Primero. Abrir un concurso de carrozas, al que podrán concurrir cuantas entidades o particulares lo tengan por conveniente.  
 Segundo. Conceder para dicho concurso los tres premios que siguen:  
 Primero, 250 pesetas y diploma de honor.  
 Segundo, 150 pesetas y medalla de plata.  
 Tercero, 100 pesetas y medalla de cobre.  
 Tercero. El concurso se celebrará el día 5 de setiembre, a las siete de la tarde, recorriendo el itinerario que oportunamente se indicará.  
 Cuarto. Esta Sociedad se reserva el derecho de rechazar aquellas carrozas o coches que, a juicio del Jurado, no reúnan las condiciones artísticas o alegóricas convenientes para tomar parte en el concurso.  
 Quinto. Esta Sociedad eleva a cien pesetas el tercer premio, en vez de las setenta y cinco con que anteriormente fué anunciado pero advierte a los señores concursantes que para ser admitidos al concurso es indispensable inscribirse por lo menos con tres días de anticipación al señalado para el acto.  
 Sexto. Los premios serán adjudicados por un Jurado competente y ajeno por completo a esta Sociedad, y su entrega tendrá lugar en el barrio de San Lázaro el día 7 de setiembre.  
 Nota. Las instancias, dirigidas al secretario de la Sociedad (antes del día 2 de setiembre), don Víctor Truébano, San Lázaro, y pídanse al mismo cuantos detalles sean precisos.—La Directiva.

**Gran Concurso de Bolos, hoy domingo**  
 en  
**Casa Pepe "EL RECREO"**  
 SANTULLANO  
 Frente al Cuartel.-OVIEDO

# VIDA DE SOCIEDAD

## Oviedo

Ayer contrajeron matrimonio en esta capital nuestro querido amigo don Guillermo Feito y la bella señorita Eloísa de Mazarrasa.

La nupcial ceremonia se celebró en la mayor intimidad, en el domicilio de la novia, no asistiendo a ella más que los familiares de los contrayentes.

Apadrinaron a los nuevos señores de Feito el ex senador del Reino, don Gregorio de Mazarrasa, y doña Carmen Fernández Feito, a quien representó doña Paulina Ambrogelly, madre del novio.

Después del acto, los familiares e íntimos que asistieron al mismo fueron obsequiados con un té, exquisitamente servido.

Ostentó la representación del juez, don Adolfo Casero, y firmaron el acta como testigos, don Joaquín González y don Inocencio Beares.

Los recién casados salieron en automóvil para diferentes capitales del Norte de España.

Se encuentra con sus tíos los señores de Menéndez de Luearca (don Luis), la bellísima y gentil señorita Conchita Sáez Heres, y la encantadora señorita Villanueva, hija del ex presidente del Congreso (don Miguel).

El Casino de Oviedo organiza para la próxima temporada de San Mateo una cena americana y un "te-danzant", que tendrá lugar en los elegantes comedores del Hotel Francés.

Es de esperar que asista nuestra buena sociedad y que resulten muy brillantes dichos actos de sociedad.

Llegaron: de Luanco, la señora de Moreno.

Del mismo punto, don Rafael Masaveu y el culto abogado don Alfredo Castañón.

De Madrid, el abogado de aquel Ilustre Colegio, don Carlos Bonafloa.

De Covadonga, el abogado don Antonio Hoyuela del Campo.

De Megdeburgo, don Enrique Sieglre.

De La Coruña, el rico propietario don Modesto Escobar Azcoitia.

De Vigo, el ingeniero don José Gandobe.

De Avilés, el abogado don Emilio Llaserá.

De Gijón, la familia de don Ulpiano Cerrero.

Se encontraban ayer entre nosotros: don Felipe Polo y su hijo Felipe, que veranean en sus posesiones de Llanera; el abogado señor Recalde, que pasa la temporada con su familia en Troncedo.

Salieron: para Madrid, el director del Banco Herrero señor Hidalgo, con su señora.

Pasó en el tren correo de Gijón para la corte, la señora viuda de Sampil.

## Academia Médico Quirúrgica Asturiana

Aprovechando la estancia en Asturias del eminente profesor de la Universidad Central, doctor García del Real, la Academia Médico Quirúrgica ha tenido el honor de invitarle para una Conferencia que se celebrará en una sesión extraordinaria y en el Paraninfo de la Universidad, el próximo día 7 de setiembre, a las siete de la tarde. Tema: "Hipertensión arterial". El secretario, Francisco G. Díaz.

Todos los señores médicos que deseen adherirse al banquete que se ofrecerá al doctor García del Real, en la noche del lunes 7 de setiembre, deben dirigirse a la Secretaría, en el domicilio del Colegio Médico.

Para fines de la primera quincena del mes de setiembre está señalado el enlace de la bellísima señorita Adauta Navarro, con el ilustrado médico de Tineo don Carlos Menéndez, de distinguida familia de esta localidad.

Con tal motivo se cruzaron regalos entre las respectivas familias de los contrayentes y sus amistades.

Nuestra cordial enhorabuena por anticipado.

Se trasladó de Madrid a Perlorá (Gijón), don Ramón F. Urrutia.

Del mismo punto a El Puntal (Villaviciosa), don Pedro Cabanilles.

De Pola de Gordón a Muros del Nalón, don Segundo Fernández.

De Zumaya a Onís, don Mario Iravedra y su familia.

Regresó de Villaviciosa don Fermín Rodríguez.

De Bárzana (Teverga), don Manuel Alonso Fernández.

Salió para Pontevedra, don Antonio Bernardo y su señora.

Para el mismo punto, el muy ilustre señor don Antonio Alonso Rodríguez, canónigo doctoral de la Santa Iglesia Catedral.

Ha salido estos días para Comillas, el reverendo padre Huarte, Obispo de Ugu, administrador apostólico de las Misiones de los padres de la Compañía de Jesús en China.

El reverendísimo Prelado ha bendecido la unión, en el oratorio de la casa de los marqueses de Casa Quijano, de la bella señorita Antonia de Saltrústegui López, con don Juan Antonio Marfa y Palacio.

De Avila y Loyola ha llegado a Oviedo el reputado doctor don Julio Rodríguez Fontán, particular amigo nuestro.

Con motivo de celebrar su cumpleaños, está recibiendo infinidad de felicitaciones nuestro buen amigo don José Pérez Granda, a las cuales unimos la nuestra muy sincera.

## Gijón

Ha salido para Valladolid, a cuya residencia fué destinado, el reverendo padre José Herrero Caicoya, de la Compañía de Jesús, que hasta ahora residió en el Colegio de la Inmaculada de Gijón.

Se encuentra en ésta el distinguido abogado don Federico Collado.

De paso para Santander ha venido a ésta el rico propietario don Manuel Santeiro y distinguida esposa.

Es nuestro huésped don Joaquín Alvarez González.

Veranea en ésta la distinguida familia del señor don Bruno Huergo, de Arriendas.

Ha llegado de la Corte el distinguido ingeniero don Mariano Luíña.

Pasa una temporada en ésta el conde de la Torre de Cela.

Há venido a ésta, procedente de León, el reputado médico don Julián Ruiz Martín y distinguida familia.

También se encuentra aquí don Claudio Vega, rico propietario de Vegadeo.

Acompañado de su distinguida esposa llegó a Gijón don Fernando Arango.

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta al culto abogado don Luis Corrujo.

Pasa una temporada en nuestra playa el rico propietario don Jorge Morlón y distinguida esposa.

En viaje de recreo por el Norte, hállase en Gijón el acaudalado rentista don Cornelio Van Eeghen y familia.

De Valladolid llegó a Gijón el culto ingeniero mecánico don Antonio Tejedor Clavero.

De Mieres, don Julio Mendía, ingeniero; de Cudillero, el rico propietario don Antonio Conde; de Madrid, el distinguido periodista don Salvaor Cánovas Cervantes; de Cangas de Tineo don Manuel Barreiro y distinguida familia; de León, don José Arroyo; de Madrid, de paso para Santander, el afamado doctor don Tomás Gómez Yáñez.

## Avilés

Llegaron a esta localidad: De Santander, doña Aurelia Bustelo y su hija Luisa.

Salieron: Para Madrid, acompañado de su hija, don Agustín Miquel y don Medardo Ureña.

De Salinas para Palencia, los señores de Aldecoa (hijos).

Se encuentra totalmente mejorada de las heridas sufridas en el reciente accidente automovilista, ocurrido en Santander, la joven y distinguida señora doña Aurelia Inclán de Valcárcer.

Lo celebramos.

Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido avilesino que reside en

la isla de Cuba don Jovino Córdova.

De Alceda (Santander) llegó a su casa de Miranda el ilustrado presbítero don José Mateo.

Procedente de Santa Pola (Alicante), ha llegado con su familia nuestro querido amigo don Gerardo Solís.

## Avilés

Ha regresado de Palencia, nuestro querido amigo don Angel Serrano, profesor del Colegio de la Inmaculada de esta villa.

Se encuentra pasando unos días en esta localidad al lado de los señores de Gutiérrez (don Domingo) la distinguida señora del comandante de Infantería don Juan Pazos, a quien acompaña su hijo.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta villa a nuestro buen amigo don Nicolás Viqueira.

Por don José Miranda Pérez y para su hijo Angel, ha sido pedida la mano de la bella señorita avilesina Angelina Bartolomé Mayo, quedando concertado el enlace para breve plazo.

Reciban nuestra enhorabuena por adelantado los futuros esposos.

## Sama de Langreo

Se encuentra en esta villa pasando una temporada al lado de sus familiares, la encantadora y bella señorita de Noreña, Aurora Trabanco Díaz.

Han salido para Gijón, las simpáticas y bellas señoritas Ramona Díaz y Joaquina Llanceza.

Para el mismo sitio salieron las gentiles y hermosas señoritas Regina Díaz y Eirena Loredo.

## TRIBUNA LIBRE

# Lamentaciones del público

## Laviana

### RUEGO A QUIEN CORRESPONDA

Un hecho punible, y que pudiera tener en su día consecuencias desagradables, viénesse registrando por las carreteras próximas a este crucejo y especialmente en el trozo comprendido entre Laviana y Campo de Caso,

Debido sin duda a la poca fiscalización que se ejerce cerca de los dueños de automóviles respecto al abono de matrícula correspondiente para el tránsito, han dado en tomar esta carretera como único sitio de circulación, congestionándola en extremo (ya estrecha de por sí), y exponiendo a quienes por ella circulan a probables contratiempos que sería muy lamentable tener que registrar.

Habido esto en cuenta nos permitimos llamar la atención de quien corresponda para que se fiscalice, y sancione a los dueños de automóviles que, burlando a la ley, campar por sus respetos por estas carreteras exponiendo a quienes a ella se atienen a posibles y graves consecuencias.

Varios vecinos.

## GOBIERNO CIVIL

### NOTA OFICIOSA

El excelentísimo señor subsecretario del ministerio de la Gobernación comunica telegráficamente, para general conocimiento, que no existiendo en Madrid trabajo para más obreros de los que hoy hay, y sobrando aún, puesto que están parados gran número de todos los oficios, de concurrir más obreros, al estar sin trabajo serán expulsados a sus respectivas provincias.

## Farmacias de turno

Doctor Juan Donapetry.—Plaza de la Escandalera.  
Don Mariano de la Vega.—Calle de la Magdalena, 5.

HUEVOS SUPERIORES A 3 PESETAS  
DOCENA, EN LA

HUEVERIA MODERNA

San Bernabé, 1.—OVIEDO

**AL IR A GIJÓN, COMPRE**  
**PASTILLAS DE CAFÉ Y LECHE**  
**"LA VACA"**  
CAJITAS DE UNA Y DOS PESETAS **CASA RATO**



Conviene a V. hacer sus compras en la

**Casa JAVIER**  
Pañería

Sastrería

Rúa, 18.-OVIEDO

# GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCIANTES - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4

HABANA (Cuba)

En el Campoamor

**Hoy se despide la Compañía Guerrero-Mendoza**

María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza se despiden hoy con su compañía, de nosotros. Para ello han elegido dos obras de las que más éxito obtuvieron en Madrid: "El Hacto", original de Muñoz Seca (a las seis y media) y "El pibrecito carpintero", de E. Marquina (a las diez y cuarto). Tenemos la seguridad de que esta gloriosa pareja de la escena española marchará satisfecha de su corta actuación en Oviedo, porque nuestro culto público sabrá demostrarles hoy, tarde y noche, llenando completamente el teatro, el afecto que se les tiene y la admiración por su arte supremo.

**Vida municipal**

**Oviedo**

**CITACION**

Don Rafael Díaz, o su nieta doña delina Díaz, deben pasar por la Alaldía de Oviedo, a enterarse de un asunto que les interesa.

**Gijón**

**CONCURSO MUNICIPAL**

Por acuerdo de la Comisión Municipal permanente del 17 del actual, se abre un Concurso particular por el término de quince días para la adquisición de una bomba medidora de gasolina, para instalar en el interior de los almacenes municipales, donde ha de ser entregada libre de gastos, de los tipos aprobados oficialmente por el Gobierno y con un depósito de capacidad de 3.000 litros.

Las proposiciones han de hacerse dentro de sobre cerrado en papel de la clase octava con los timbres municipal y provincial correspondientes, acom-

**Fleta en Gijón**

Los días sábado, domingo y lunes, saldrá el ómnibus de los "Auaos Monte", de Gijón, después de las funciones del Dindurra.

Salida de Gijón: Estatua de Pelayo (frente al Muelle).

pañando la cédula personal del licitador y resguardo de haber constituido como depósito provisional la cantidad de 200 pesetas que deberá elevar a 400 aquél que le fuese adjudicado el suministro.

La apertura de pliegos tendrá lugar el día 18 del mes de setiembre próximo y hora de las doce de su mañana en el salón de sesiones del Ayuntamiento, ante los señores alcalde, concejal de subastas y secretario de la Corporación o quienes hagan sus veces, reservándose la Comisión Municipal permanente el derecho de hacer la adjudicación a la proposición que estime más conveniente o desecharlas todas, previas las pruebas necesarias.

Las demás condiciones pueden ser examinadas en las oficinas de Secretaría todos los días laborables y horas hábiles de oficina.

**HABERES MUNICIPALES**

Se han señalado los siguientes días para el pago de haberes y demás atenciones del presente mes:

Agosto 31.—Personal de la Casa Consistorial, Transportes, Electricistas, Sanitarios, Plano y Agencia Ejecutiva.

Setiembre 1.—Arbitrios, Caminos y jornales mensuales y quincenales.

Setiembre 2.—Guardia municipal, Matadero y Cementerio.

Setiembre 3.—Sanidad e Higiene, Pensionistas, Jubilados y Casas Asilo.

Setiembre 4.—Escuelas de Comercio, Industrias, Sordomudos y Ciegos y Cuerpo de Bomberos.

Setiembre 5.—Magisterio nóminas en general y jornales semanales.

**EL MAS CIENTIFICO EQUIPO**

**"Real Unión de Irún"**

lo verán los asturianos

con el

**"Real Stadium Avilesino"**

el domingo, 30 de agosto

en Avilés

**INGENIEROS DE CAMINOS**

Preparación para el ingreso en la Escuela

**ACADEMIA KRAHE**

La más acreditada. Número limitado de alumnos

Pidanse detalles e informes: MORETO, 7.-DADRID

+

LA SEÑORA

**Doña Zoa Suárez Cofiño**

VIUDA DE CEÑAL

Falleció en Oviedo el día 29 de agosto de 1925

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición de Su Santidad

**R. I. P.**

*Su afligido hermano, don Luis y hermana política (ausentes); sobrinos, primos y demás parientes,*

Ruegan a sus amistades encomienden a Dios en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán agradecidos.

Los funerales por su eterno descanso se celebrarán en la Iglesia parroquial de Cangas de Onís.

Empresa funeraria de GUMERSINDO GOMEZ. San Antonio, 13. Teléf. 6-58

**Centros y sociedades Real Club Astur de Regatas**

PABELLON DE SANTA CATALINA

Servicio diario de RESTAURANT

Hoy sábado, 27 de agosto

**ORQUESTA IBARRA**

**Bustiello**

La sección de Bustiello del Sindicato Católico Obrero de Mineros Españoles convoca a todos los socios y no socios para una conferencia que se celebrará en el local social de la misma el día 31 del corriente y hora de las seis y media de la tarde.

Se ruega la mayor puntualidad y asistencia a este acto.

**CANAS**



AGUA DE COLONIA  
HIGIENICA  
**LA CARMELA**  
ELABORACION ESPECIAL  
LOPEZ CARO

**INVENTO MARAVILLOSO**

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria con el Agua de Colonia «LA CARMELA», no mancha la piel ni la ropa, pudiéndose emplear como perfume en los usos domésticos, su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad, su aplicación se hace con la mano

VEETA: Todas partes y autor N. López Caro, Santiago, y cursal de Barcelona, Cortes, 571, donde se dirigen los pedidos. Isla de Cuba: pídanse con el nombre de Agua de Colonia del profesor N. López Caro. República Argentina: en todas partes.

**¡OJO!** Cuidado con las imitaciones y falsificaciones

SAGAS REALES 12  
**SANTIAGO**



Hermosa instalación que presenta en uno de sus «stands», de la Feria de Muestras Asturiana, la **CASA BLANCO**, en el que exhibe un salón dorado, estilo Luis XVI, del más refinado gusto, que ha sido adquirido por la señorita Conchita Quesada, para su residencia de Gijón.

(Foto Film)



# LA BARCA MALDITA

(CUENTO)

Aquel pueblo era tan pobre que, por no tener, no tenía ni siquiera una playa regular en que pudiesen entrar las barcas. El mar batía furiosamente los acantilados de las peñas y entraba con un ruido infernal por las calas abiertas en la roca viva.

Y, a pesar de tener una costa tan infame, los habitantes del pueblo tenían que vivir del mar. La tierra no producía nada bueno. Iban los pobres pescadores de la desgraciada aldea a mariscar entre las rocas, cuando la marea era propicia y los más jóvenes y fuertes emigraban a otras tierras más ricas. No quedaba en el pueblo ningún hombre joven más que Ramunchu que, tenaz en el apego a las rocas natales, no quería abandonarlas por nada del mundo.

Y, si embargo, el ensueño de Ramunchu era tener una buena barca. Una barca bonita y ligera con la que pudiera internarse en el mar y arrancar los tesoros que ocultan las aguas.

—Mira, Ramunchu—le decían sus amigos—; si no emigras y vas a trabajar a otras tierras más propicias que éstas, jamás conseguirás tener una barca.

Pero él contestaba tozudo:

—Yo no saldré del pueblo y tendré una barca.

Los otros se reían de su obstinación.

Ramunchu no era malo; pero, con el anhelo de tener una barca, comenzó a desear que ocurriese naufragios por aquellos lugares, porque, después, la mar arrojaba a la orilla maderos y pedazos de barcos con los que él pensaba construir algún día su codiciada embarcación.

Cuando la mar estaba furiosa, él se dirigía a escondidas, procurando que nadie advirtiese su salida, al lugar más peligroso y allí esperaba a que el mar le trajese lo que él llamaba sus regalos.

—Dios me libre—se decía para tranquilizarse la conciencia—de desear que nadie determinado naufrague; pero ya que contra mi voluntad la gente naufraga, ¿qué mal hay en que yo me aproveche de su desgracia?

No era esto un argumento de moral muy segura;

pero bastábale a él para tranquilizar su ruda conciencia.

Un día en que el mar estaba algo picado, aunque las olas no eran muy grandes, vió Ramunchu danzar sobre las aguas una barca amarilla, nueva, hermosa y sin tripulación ninguna. No traía tripulación, pero, cual si una mano invisible condujese el timón, la barca se acercaba a las rocas en que estaba sentado Ramunchu.

—¡Qué lástima—pensó éste con gran desconsuelo—, una barca tan hermosa, nueva completamente, y va a estrellarse contra las rocas! ¡Si pudiese cogerla!

La barca, como si fuese llevada por un timonel expertísimo, fué acercándose, sorteando los escollos hasta llegar intacta a la costa. El mar se había calmado completamente hasta convertirse en un lago quietísimo.

Ramunchu no pudo resistir más al deseo de apoderarse de aquella barca, que era tal como él la había fingido en sus ensueños, graciosa, nueva, ligera y, despojándose apresuradamente de sus ropas, se arrojó al agua para alcanzar la barca y conducirla a la difícil orilla.

—¡Será mía, mía!—gritó con entusiasmo.

Y la barca, como si obedeciese dócilmente a sus deseos, se acercó aún más, de modo que al mozo le fué fácil subir en ella.

La revisó cuidadosamente. No traía marca de matrícula, ni nombre, ni señal ninguna por la que pudiese reconocerla su dueño. No parecía sino que acabase de salir del astillero hecha expresamente para Ramunchu, a medida de sus gustos y traída como regalo por el mar.

El pobre mozo no cabía en sí de gozo y, rebrumante, empuñó el timón para encauzar la barca a un pequeño

refugio donde podría fácilmente resguardarse; pero llegó un golpe de mar y arrastró la barquilla hacia adentro.

Tomó Ramunchu los remos para ganar el refugio a fuerza de brazos; pero el mar, hasta aquel momento tranquilo, comenzó a encreparse y arrastró la barquilla con su tripulante mar adentro. Fueron inútiles todos los esfuerzos del mozo: el mar podía más que él. Como si quisiese burlarse de su impotencia, algunas veces el mar le llevaba tan cerca de la costa, que Ramunchu ya se creía salvado; mas, apenas se hacía la ilusión de verse en tierra firme, otra ola le arrastraba más lejos mar adentro.

Y así, víctima de sus malos deseos, pereció sobre las olas del mar, dentro de la barquilla que había deseado, nueva, bonita, ligera. Murió de hambre y de sed y los cuervos marinos cayeron sobre la barca maldita que paseó muchos días entre sus graciosas tablas pintadas de amarillo el cadáver descompuesto de Ramunchu.



DE NUESTRO PRIMER CONCURSO.—Antonio Bermejo Zúza, premiado.



José Gutiérrez Bernardo, premiado en nuestro primer Concurso.



Repetimos hoy, para que llegue a conocimiento de todos nuestros pequeños lectores, las condiciones de la primera prueba de nuestro GRAN CONCURSO INFANTIL.

Del cuento que sigue ("La educación del príncipe Pancho"), se han perdido las últimas cuartillas. Para es preciso terminarlo y que lo terminéis vosotros niños que aspiráis a llevaros la palma en este torneo en el que las únicas armas son el ingenio y la gracia. El plazo para enviar el cuento terminado acaba el



EL MARTES:

Varios artículos y fotografías interesantes



EL DOMADOR DE SERPIENTES

Abul-Kan-Pachá sufre con el mayor desconsuelo la pérdida de su serpiente KARRIK. Su compañero Tonite le sugiere que, en lugar de buscar la serpiente, puede actuar en la próxima función la cola de Mifuz, convenientemente adiestrada.

El día 15 de setiembre. Antes de las doce de la noche de cada día, los cuentos deben haber llegado a la Redacción de REGION, (Melquiades Alvarez, 3).

Esta es la primera "Página Infantil" que se publique desde el mes de dicha fecha, se insertará una relación de trabajos admitidos, o sea, los nombres de los niños que hayan sabido dar cima a este trabajo, y seguidamente dará comienzo la segunda prueba.

Se trata, como ya hemos dicho, de hacer una cosa extraordinaria, ni de lucirse en foros literarios, sino de demostrar el ingenio y la inventiva de nuestros pequeños lectores; de modo que, todos pueden concurrir con ánimo y a trabajar! La respuesta no puede pasar de dos cuartillas, escritas por un solo lado, ni contener menos de dieciséis líneas.

HE AQUI EL CUENTO QUE DEBEIS TERMINAR:  
LA EDUCACION DEL PRINCIPE PANCHO

El gran rey don Francisco I el Prudente, que gobernaba con el mayor acierto sus Estados, quiso, al mo-



No sin grandes protestas de Mifuz, que está más deseoso de comer que de trabajar, se dispuso a la sustitución y entra el gato en la caja de las serpientes,

rir, dejar asegurada en su sucesión las virtudes que él practicó en vida.

Para ello ordenó que su nieto el príncipe Pancho fuese llevado a educarse en el bosque, en compañía de un santo ermitaño.

Pasó el príncipe, pues, los primeros años de su vida



Comienza la función con gran éxito. Suena la flauta del encantador y la cola de Mifuz se alza, moviéndose al compás de la música. Todos los espectadores lanzan exclamaciones de asombro y admiración. Un ratoncillo filarmónico sale también a oír la tocata.

en una pobre cabaña, rodeado de todas las incomodidades, conociendo de cerca todas las miserias y amarguras de este mundo. Se ejercitó el niño en la virtud de la paciencia, de la humildad y del trabajo y creció sano y libre de las corrupciones del mundo; pero, al cumplir los catorce años, edad fijada para terminar su primera educación, el santo ermitaño le llamó y le dijo:

—Hijo mío; hasta ahora has vivido en el bosque, rodeado de la sencilla naturaleza que enseña con su



Y sobreviene la catástrofe porque el pobre Mifuz, hambriento, no puede sufrir el olor del ratoncillo y el deseo de echarle el diente. El público, al verse engañado, agrade al domador, mientras el gato escapa y el pobre Abul-Pachá se libra como puede de las iras del público.

dulce contacto la bondad; pero, ya fuerte de cuerpo y con el espíritu bien nutrido en la savia del Evangelio, es preciso que venzas la gran batalla del mundo. Si sales triunfante de esta prueba, serás consagrado rey. Toma: aquí tienes el enemigo—le dijo—y le dió

una gran bolsa de dinero. Vete con ella a la ciudad y gástala en el espacio de ocho días; según el empleo que le des, te santificarás o caerás en el pecado. ¡Que el Señor te ilumine!

Despidióse el niño de su santo maestro con muchas lágrimas y besos y fué carretera adelante con su gran bolsa llena de monedas de oro.

¿Qué hizo el príncipe? ¡Aquí de vuestro ingenio!

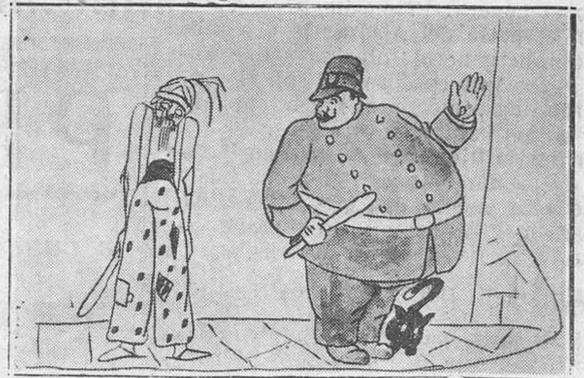
LOS PREMIOS

Ved, ahora, los que aún no os hayais enterado, los premios que se otorgarán a los niños vencedores en las tres pruebas del Concurso.

Primero. Una magnífica bicicleta.

Segundo. Una máquina Kodak.

Tercero. Un balón de reglamento o una hermosa



Abul-Pachá, que ha salido en persecución de Mifuz para castigarle duramente, interroga al guardia Pacífico Craso:

—¿Ha visto usted a un gatito oscuro?

—No, señor, no; hace dos horas que estoy aquí y no pasó ni una sola mosca.

simas muñecas, a elección del interesado... o de la interesada; porque, claro está, que al Concurso pueden presentarse niñas.

La calificación de los trabajos presentados la hará un Jurado competente, cuyos nombres daremos con oportunidad. Podemos anticipar que formarán parte de él un escritor, un artista y alguna relevante personalidad del Profesorado.

ADVERTENCIA

No dejéis que vuestros papás, ni vuestros hermanos mayores, o quienquiera que sea, como no seáis vosotros mismos, intervenga en la solución. La mano de las personas mayores se advierte pronto. Y el olería, aún de lejos, sería razón suficiente para dar de lado a un trabajo. Queremos que, lo que enviéis sea cosa vuestra, de niños. Preferiremos una imperfección infantil a una perfección... sospechosa.

Pero ya tenemos la seguridad de que no querréis engañarnos. Sois leales y amantes de vuestro propio trabajo. Quien quisiera engañarnos, sólo lograría engañarse a sí mismo.

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## Información política

### DESPACHO DE PRIMO DE RIVERA

Hoy visitaron al marqués de Estella, despachando con él asuntos relativos a sus departamentos los subsecretarios de Estado, Gobernación, Gracia y Justicia y Hacienda.

También despacharon con Primo de Rivera los generales Muslera y Hermosa, y el director de Comunicaciones.

Después de esto, el marqués de Estella recibió la visita del general Soriano y la del gobernador de Madrid.

### CONFERENCIA DE AGUIRRE DE CARCER

El señor Aguirre de Cárcer, delegado de la Conferencia hispanofrancesa, conferenció hoy con el embajador francés, conde Peretti.

La entrevista duró dos horas.

### PRIMO DE RIVERA TRABAJA

El general Primo de Rivera estuvo esta tarde en su despacho del ministerio de la Guerra, resolviendo asuntos urgentes de este departamento.

Por este motivo no se celebró Consejo del Directorio.

### ESTELLA A PALACIO

A las diez y media se dirigió a Palacio el general Primo de Rivera.

En el patio del Alcázar le esperaba el capitán general interino señor López Pozas, que conferenció con el presidente, despidiéndose luego sin entrar en las habitaciones regias.

Primo de Riera permaneció en Palacio, despachando con el Monarca hasta las once y media, sin que a la salida hiciera manifestaciones de ninguna especie.

### REFORMA DEL TEXTO DE UNA LEY

El Monarca ha firmado hoy un decreto en el que se reforma el párrafo tercero, artículo décimo, del texto refundido de la vigente ley de las carreteras diplomática y consular.

### DECLARACIONES DEL GENERAL JORDANA

SANTANDER.—Hoy hemos hablado con el vocal del Directorio, general Jordana, que se encuentra en el pueblecito de Rubalbo pasando una temporada al lado de sus hijos.

—¿Es cierto—le preguntamos al general—que en la operación de fondo que se anuncia la cooperación de España estará principalmente en desarrollo una gran actividad en la aviación, como elemento de combate?

—La aviación—contestó el entrevistado—tiene un papel muy importante que desempeñar en la actuación franco-española; pero no es exclusiva su intervención en la acción bélica, ni siquiera principal; pero dado el desarrollo que tomará la acción armada, es de esperar que se pongan en juego todos los elementos de combate, tanto los de tierra, como los de marina y aviación.

—¿La Prensa francesa dice que los fuegos de la ofensiva se concentrarán en Axdir; la cabeza del foco rebelde.

—La ofensiva tendrá como objetivo principal el abatir la rebeldía que alimenta su jefe... Abd el Krim.

No puede determinarse el punto inicial de la ofensiva; pero seguramente ha de ser aquél que sea más vulnerable para asestar un rudo golpe al enemigo.

Después, los periodistas y el general hablaron de otras cosas que la discreción nos veda el transmitir.

—Y, bien, general; ¿tiene usted confianza en la eficacia de la colaboración militar franco-española? ¿Cuánto tiempo se empleará en la ofensiva?

—El presidente del Directorio ha cambiado con nosotros sus impresio-

nes y se han tratado temas de actualidad, entre ellos, como es natural, el de Marruecos, sobre todo.

Tengo fe en la colaboración hispano-francesa. Sin ella no se llegará a la solución.

Con respecto a fijar fecha, no es posible el hacerlo, porque entran en acción tan complejos factores, que bien pueden adelantar o retardar la ofensiva.

La solución, si bien tiene carácter definitivo, no se puede decir que será inmediata.

Sin embargo, será posible el ideal de reducir el problema de Marruecos a la más mínima expresión.

Para terminar, le interrogaron los periodistas:

—Sabe usted algo acerca de la Asamblea de Uniones Patrióticas?

—Sólo sé decirles que, en lo relativo a política lo lleva admirablemente el general Primo de Rivera, asistido de los vocales señores Hermosa y Martínez Anido. No estoy, pues, seguro de la fecha de la Asamblea.

### NOTA DE LA PRESIDENCIA

En la Presidencia se ha facilitado a los periodistas una extensa nota relativa al funcionamiento de la censura.

Se dice en ella que se viene ejerciendo un criterio de benevolencia,

como lo prueba el hecho de que tan sólo se han castigado dos artículos.

Uno, por injurias a los presidentes de las Repúblicas americanas y, otro, porque al comentar un suceso ocurrido en Madrid, se aprovechó la ocasión para con ello escarnecer a la Religión y a sus ministros.

La nota termina diciendo que, la censura se mantendrá, especialmente, en lo que se refiere a operaciones militares y a cuanto tienda en deprimir el espíritu público o a desprestigiar la honra agena.

## Notas palatinas

### LA MAÑANA DEL MONARCA

Don Alfonso recibió hoy en audiencia al ex jefe del tercio de Extranjeros don José Millán Astray.

Después del despacho con el marqués de Estella, don Alfonso almorzó en Palacio con el duque de Miranda y el señor Aibar.

Terminado el almuerzo, se trasladó el Rey al Escorial, donde pasó la tarde.

En el viaje le acompañaron los personajes citados.

### EL DOMINGO A LA GRANJA

El Monarca, se trasladará el domingo a La Granja, donde pasará el día con la infanta doña Isabel.

Luego, a primera hora de la noche se marchará a San Sebastián en el expés de Irún.

### LA MARCHA DEL MONARCA

En su viaje a San Sebastián acompañarán a don Alfonso, el duque de Miranda, el teniente coronel señor Vigón y el interventor de los reales palacios señor Asua.

El Monarca llegará a San Sebastián el lunes por la mañana y después de reunirse con su esposa marchará a las tres de la tarde con dirección a Bilbao.

## La vida en provincias

### POR VENDER ESTUPEFACIENTES

BARCELONA.—En la calle del Arco del Teatro detuvo hoy la policía a Isabel Font y Francisco Sánchez, por sospechar se dedicaban a la venta de cocaína.

Se les ocuparon varios gramos de esta sustancia y unos tubitos conteniendo algunos líquidos.

### LA BANDA MUNICIPAL A BILBAO

BARCELONA.—Contratada por el Ayuntamiento de Bilbao, salió hoy con dirección a dicha capital la banda municipal de Barcelona.

En la capital vizcaína dará varios conciertos durante estos días.

### EL SUCESO DEL PASAJE DE ESCUDILLERS

BARCELONA.—Continúan instruyéndose diligencias para esclarecer el asunto del Pasaje de Escudillers.

Se sabe ya ciertamente que Dolores Bernabeu falleció a consecuencia de la herida de bala. Pero continúa ignorándose quién sea el autor del disparo.

### ACCIDENTE EN UNA MINA

BARCELONA. Comunican de Falset que en una mina de plomo y plata en Belunt, ha ocurrido un accidente del que resultó muerto un obrero.

Este, llamado Antonio Espinar, tuvo la desgracia de que le cayera un tubo en la cabeza, cuando intentaba colocarlo.

A consecuencia del golpe sufrió un desvanecimiento que le hizo caer a un pozo de 15 metros de profundidad.

El desgraciado obrero sufrió la fractura de la base del cráneo falleciendo en el acto.

### ACCIDENTE DE AVIACION

ALBACETE.—Al aterrizar en el aeródromo de La Torre, el aparato que pilotaba el alumno de aviación don Carlos Díaz de Aroayana, cayó violentamente destrozándose el aparato.

El aviador resultó muerto a consecuencia del golpe.

### LA CORRIDA A BENEFICIO DEL BARQUERO

SANTANDER.—Los veterinarios han rechazado los toros de la corrida que había de celebrarse a beneficio del Barquero, en el próximo lunes.

El gobernador ha suspendido la corrida.

Pertenecían los toros a la ganadería de don Manuel García, de Salamanca y habían costado dos mil pesetas, no pasando el peso de cada res de 17 arrobas y eran inlidiabiles.

La opinión lamenta con tal motivo la situación en que se ha dejado al Barquero y hace comentarios muy desfavorables del ganadero.

### SE CREE INMINENTE LA HUELGA DE METALURGICOS

SANTANDER.—Los patrones meta-

# PREGUNTAD

a cuantas personas terñgan o hayan andado en los

## AUTOMÓVILES

# "HUDSON"

# "ESSEX"



Si han encontrado algo superior a estos coches.  
Es tan sólida su construcción,  
su marcha tan veloz, su mecanismo tan perfecto, su manejo tan fácil y su consumo tan reducido, que no hay quien pueda demostrar técnicamente, la superioridad de otros coches a los de estas marcas.

**Tenemos enorme "stock" en piezas de repuesto**

Agente general, distribuidor en  
**GALICIA, ASTURIAS y LEON**

## M. NEIRA-VIGO

Casa en La Coruña: Plaza de Lugo, 4  
SUB-AGENTES EN ASTURIAS:  
**GARAGE CENTRAL - GIJON**

SE CREE INMINENTE LA HUELGA DE METALURGICOS

SANTANDER.—Los patrones meta-

---



**UNICO LEGITIMO**  
**"TRES CORONAS"**  
J. RUIZ Y CIA  
JEREZ

Quirúrgicos han contestado a la Asociación obrera que no pueden reunirse. Se dice que es muy probable que el próximo miércoles o el jueves se vaya a la huelga.

**ATROPELLADO POR UN AUTOCAMION**

SANTANDER.—A las siete y media de la mañana y en la calle de Atarazanas, un autocamión atropelló a un individuo llamado Adolfo Lardaguera, de sesenta y cuatro años de edad.

Fue recogido y llevado a la Casa de Socorro procediendo los médicos de guardia a la amputación de la pierna derecha por el tercio superior.

El herido pasó al Hospital en estado gravísimo.

**OTRO ACCIDENTE AUTOMOVILISTA**

SANTANDER.—A las dos de la tarde un auto atropelló en Rivera al empleado de Prisiones, Enrique Soler de la Pedraja, produciéndole heridas gravísimas y fuerte conmoción cerebral.

**BANQUETE A LA OFICIALIDAD DEL "SARMIENTO"**

SAN SEBASTIAN.—Esta tarde se ha celebrado en el monte Iguelo el banquete que la colonia hispano-argentina había organizado en honor de la oficialidad de la fragata "Sarmiento". Asistieron más de 200 comensales.

El menú servido en el banquete fue hispano-criollo.

A los postres, ofreció el banquete Francisco Gron Montague, con un brillante discurso de exaltación a la Argentina.

Habló a continuación el alcalde de San Sebastián y el embajador de la Argentina en España, siendo todos muy aplaudidos.

Reinó durante la fiesta una gran cordialidad.

**SE ESPERA A LA REINA**

SAN SEBASTIAN.—Se espera ma-



PROVEEDORA DE LA CASA REAL  
**Visite la Exposición MUEBLES-PIANOS CASA-BLANCO**

OVIEDO y en la Feria de Muestras Asturiana  
Stands núm. 114 y 115  
GIJON

**PLAZA DE TOROS DE GIJÓN**

**Domingo 30 de agosto, gran corrida de gala**

en honor de

**SU ALTEZA REAL EL PRINCIPE DE ASTURIAS**

Se lidiarán

**6 ESCOGIDOS TOROS, 6**

de la acreditada ganadería de don Abelardo García Resina, de Avila con divisa azul turqués

**POR LOS APLAUDIDOS MATADORES:**

**Luis Freg - "Fortuna" - Fuentes Bejarano**

La corrida empezará a las CUATRO y CUARTO de la tarde

ñana por la tarde, de Bilbao, a la Reina Victoria.

**SINIESTRO EN MONTES COMUNALES**

ZARAGOZA.—Se ha recibido de Zuera la noticia de haberse declarado un siniestro en los montes comunales, de caracteres alarmantes

Dichos montes se encuentran alejados del pueblo, llegando la noticia del fuego a las doce de la mañana.

Tan pronto se tuvo conocimiento de la ocurrido en el Ayuntamiento, mandó el alcalde tocar a rebato, poniéndose en conmoción el vecindario, poniéndose todos los vecinos a disposición del alcalde.

Se organizaron de momento algunas brigadas que salieron a la zona del fuego.

Este domina en una extensión de cerca de un kilómetro cuadrado.

Se intentaron practicar cortafuegos pero resultó inútil esta tentativa por la violencia de las llamas.

Durante todo el día se estuvo trabajando en la extinción del incendio.

Al llegar a la noche se han suspendido los trabajos a causa de haberse puesto la luna.

En las primeras horas de la madrugada se han reanudado las labores de localización del fuego, haciéndose difíciles los trabajos debido a la alta temperatura que se sentía en las proximidades de la zona siniestrada.

En la mañana de hoy el fuego tomó proporciones gigantescas, extendiéndose a los montes próximos.

Las últimas noticias que se reciben

**TRES ARTICULOS RECOMENDABLES**

**Aceites BRITISH**

**A Baterías MONOPLQUE**

**Bandajes BERGOUGNAN**

**GARAGE MODERNO GIJON**

**MOTORES DE ACEITES PESADOS**

Construídos por la afamada firma inglesa

**"WICKER"**

La última palabra en motores de combustión interna, por sus perfeccionamientos, economía de consumo y seguridad en el funcionamiento.

Pueden verse en España motores de esta firma, que llevan trabajando tres años en marcha consecutiva de DIA Y NOCHE, sin paradas ni interrupciones.

**Fuerzas desde 25 a 1.000 caballos**

Examínense en el STAND núm. 326 de la FERIA DE MUESTRAS DE GIJON

Concesionario Exclusivo para España: GUMERSINDO GARCIA.-GIJON

Almacenes de maquinaria.-Marqués de San Esteban, 50

de Zuera dicen que se han quemado más de mil hectáreas de monte.

El Ayuntamiento de Zuera era propietario de dichos montes y con el producto de su explotación venía sosteniendo todos los cargos municipales, quedando por lo tanto, exentos los vecinos de todo tributo municipal.

No ocurrieron desgracias personales, pero las pérdidas materiales son incalculables, pues la riqueza que se ha destruído es enorme.

El vecindario está apenadísimo con este siniestro.

**DIMITE EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION**

VITORIA.—El presidente de la Diputación provincial ha presentado la dimisión de su cargo y el de diputado.

La Diputación se ha reunido y ha rogado al presidente dimisionario que retire su dimisión.

Una Comisión de diputados fué al domicilio del presidente para comunicarle el acuerdo de la Corporación, no encontrándole en casa.

En la sesión se dió cuenta de una carta del vocal del Directorio, general Martínez Anido, contestando a una consulta que el presidente de la Diputación le había dirigido con motivo de un incidente ocurrido entre aquél y el gobernador civil.

La dimisión del presidente está siendo objeto de muchos comentarios.

**No se devuelven los originales aunque no se publiquen**

**Notas varias**

**REUNION APLAZADA**

El Tribunal regulador del trabajo ferroviario del Norte, convocadó por su presidente don Luis Camino, no pudo reunirse por no asistir el secretario señor Rodas y el vocal señor Laso. Se convocará nuevamente para el próximo mes de setiembre.

**CREACION DE UN NUEVO ORGANISMO**

En el Ministerio del Trabajo se ha constituído la Junta consultiva de las Cámaras Españolas de Propiedad Urbana.

Es presidente nato, el subsecretario del Trabajo, y vicepresidentes, los de las Cámaras de Barcelona y Zaragoza, ocupando el cargo de tesorero don Luis de la Peña, de la Cámara de Madrid.

**CHOQUE DE UNA CAMIONETA Y UN TRANVIA**

En la calle de Fuencarral, una camioneta chocó contra un tranvía. Los que ocupaban éste resultaron heridos a consecuencia de la rotura de cristales.

**SUICIDIO EN UN TREN**

En la estación de Atocha se reciben noticias de que, entre Mora y Mascaraque, el viajero Francisco Rodríguez Andújar se arrojó del tren a la vía.

Sufrió heridas gravísimas.

**España y Francia en Marruecos**

**ESTADO DEL CAMPO ENEMIGO**

FEZ.—Los recientes éxitos de las tropas francesas despiertan inquietud en Abd el Krim, que intensifica su propaganda y predicaciones, haciendo grandes preparativos para contrarrestar la ofensiva española.

El cabecilla envía emisarios a las cabilas y dicen éstos haber obtenido grandes éxitos en particular sobre los españoles a los que han rechazado en un intento de desembarco.

En el Rif se despliega gran actividad. Un hermano de Abd el Krim al mando de 4.000 indígenas se ha posesionado del alto Leben y Kifani.

**SIGUEN REORGANIZANDOSE LOS REBELDES**

FEZ.—Los yebalás han recibido grandes refuerzos de material de guerra que les llega por mar.

**COMO ORGANIZA ABD EL KRIM SUS DEFENSAS**

TETUAN.—Se reciben noticias de Beniurriaguél, diciendo que Abd el Krim ordenó la construcción de refugios, con subterráneos y dos pisos recubiertos de capas de tierra, piedras y troncos de árbol.

Sin embargo estos refugios han resultado ineficaces por haberlos derru-

do fácilmente nuestros bombardeos de artillería y aviación.

**DESPUES DEL ASALTO A ALBUCEMAS**

MELILLA.—Se han terminado las nuevas fortificaciones de Albuemas, se ha repuesto la estación radiotelegráfica.

**¿FALLECIO EL JERIRO?**

MELILLA.—Circular entre los indígenas con gran insistencia, el rumor de que en uno de los últimos combates resultó gravemente herido el famoso lugarteniente de Abd el Krim, El Jeriro.

Los rumores, acentuados hoy, dan por fallecido al famoso jefe rebelde.

**FALLECE UN JEFE ESPAÑOL**

MELILLA.—A consecuencia de una afección cardíaca ha fallecido en esta plaza el comandante don Agustín Santorino.

**ESTADO DE HERIDOS**

MELILLA.—Continúan en grave estado, el teniente de aviación don José Gómez y el capitán señor Planel.

**UN RUMOR**

SAN SEBASTIAN.—Por Tánger ha circulado un rumor sensacional. Se dice que el Raisuni no ha muerto, sino que está secuestrado en Axdir o en algún escondrijo, por orden de Abd el Krim.

La noticia viene del campo moro y ha producido gran inquietud entre los fieles partidarios del señor de Tazart.

Se dice también que Abd el Krim hizo circular la noticia de la muerte del Raisuni para apoderarse de sus bienes y arrastrar consigo a los Yebalas.

**Noticias extranjeras**

**EL PROXIMO CONGRESO INTERNACIONAL**

BOLONIA.—Del 5 al 7 de setiembre se celebrarán en Bolonia las sesiones del Congreso Internacional de Estudiantes Católicos.

**LA CATASTROFE DE TOKIO**

TOKIO.—Nuevamente el Japón se ve castigado con una nueva catástrofe.

Cuando aún no se había terminado de reconstruir Tokio y Yocohama, la parte de población destruida por recientes hecatombes que llevaron la desolación, la ruina y la miseria a aquel país, un terrible ciclón se desencadenó en aquellas populosas ciuda-

des y destruye miles de casas dejando sin albergue a más de 800 000 personas.

Empezó la catástrofe por una lluvia torrencial que en pocas horas hizo salir de su cauce a los ríos.

Afortunadamente los moradores fueron apercibidos del peligro y se refugiaron en los puntos más altos.

El número de víctimas no guarda tanta relación con la magnitud del fenómeno.

Se han destruido las líneas de ferrocarril en una gran extensión y se han destruido las de transportes fluviales, pues algunas embarcaciones naufragaron y otras fueron arrastradas hasta alta mar.

Según las noticias que se reciben de Tokio y el número de víctimas asciende a 180 muertos y muchos miles de heridos.

**Al cerrar la edición**

**PARTE OFICIAL**

El parte oficial de hoy dice lo siguiente:

“Por la oficina de información se reciben informes precisos relativos al efecto causado por nuestros últimos bombardeos.

En la región accidental fuerzas del regimiento de Africa número 4, sorprendieron un convoy enemigo apresándolo ganado y dispersando el convoy. Sin más novedad”.

**AGRESION AL CORREO DE ASTURIAS**

Dicen de León que unos salvajes apedrearon el correo de Asturias en las inmediaciones de la estación de Santa Lucía.

Las piedras romieron varios cristales hiriendo a algunos viajeros.

**VIOLENTO INCENDIO**

PALENCIA.—A las nueve de la noche se ha declarado un violento incendio que destruyó un almacén sito en la calle de Alonso Alvarado.

Las pérdidas son por ahora incalculables.

**RIÑA ENTRE DEMENTES**

CORDOBA.—En el Hospital Manicomio riñeron hoy dos dementes. Uno de ellos, produjo al otro graves heridas, entre ellas la fractura de la tibia derecha.

**EL ARTISTA RAMPER, HERIDO**

VIGO.—El famoso excéntrico Ramper cayó hoy desde el proscenio al patio de butacas.

La caída del artista causó gran sensación en el público.

Ramper resultó con heridas en las muñecas, de las que fué curado rápidamente.

**Pedro Cangas Valdés**

**ADUANAS - CONSIGNACIONES - TRANSITOS**

Instituto, 18.-Gijón

**LIBRERIA E IMPRENTA «CERVANTES»**

*La que vende muy barato*

Doctor Casal, 7. Junto a la Iglesia de San Juan.-OVIEDO  
VISITELA Y SERA BIEN SERVIDO

**SUCESORES DE MORGAN & ELLIOT DE GIJON**

**S. A.**

**MAQUINARIA EN GENERAL Y ACCESORIOS**

REPRESENTANTES CON DEPOSITO EN

**ORENSTEIN & KOPPEL.**—Arthur Koppel

Material para ferrocarriles y minas

**ALLAN, WHYTE & Co. Ltd.,** de Glasgow

Cables para minas y usos generales

**ARTHUR BALFOUR & Co. Ltd.,** de Sheffield

Aceros en general - Herramientas

Marqués de San Esteban, 66 :- Apartado n.º 27—Teléfono 140

**GIJON**

**LUBRICANTES**  
ALTA CALIDAD  
**“REEM”**  
FRAY CEFERINO. 1.-OVIEDO.—TELÉFONO-11-62



**Vida religiosa**

**SANTOS DEL DOMINGO**

Nuestra Señora de la Consolación, Nuestra Señora Salud de los enfermos, Santa Rosa de Lima, virgen; Félix, presbítero; Adueto, Gaudencia, vírgenes y mártires; Bonifacio, Tecla, Fantino, Fiaccio, Pedro, Bononio, ab; Pamaquio, pb.

**SANTOS DEL LUNES**

Santos Ramón Nonnato, card.; Domingo del Val, Paulino, ob.; Robustiano, Marcos, Cesidio, pb, y mártires; Arístides, Amado, ob.

**Balneario de Caldas de Oviedo**

Aguas fuertemente nitrogenadas y radiactivas

**SIN RIVAL EN REUMA Y CATARROS**  
Médico director, D. Manuel Manzanque  
Gran Hotel del Balneario, todo confort e insuperable cocina

VARIAS FONDAS Y CASAS DE  
15 DE JUNIO A 30 DE SETIEMBRE  
HUESPEDES

**Sección general de anuncios**

**Conservas de pescados**

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem. CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

**Albo**

**IMOSTELLE**



Zumo de uva s. fermentar. Previene y cura los desórdenes del estómago e intestinos, regularizando su funcionamiento. Farmacias, Droguerías, Ultramarinos.

RAFAEL ESCOFET.—TARRAGONA

**Vapor MARGARI**

El 10 de setiembre saldrá de BARGELONA, directo para MUSEL, admitiendo carga general a flete reducido.

Para informes dirigirse a sus consignatarios:

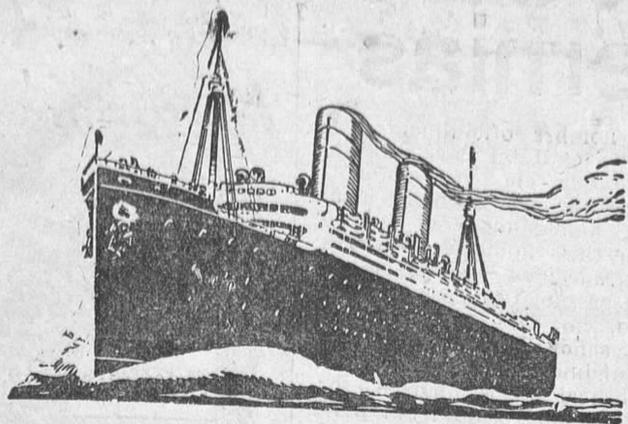
**C. DE ZABALA.**—Instituto, 18.—Teléfono 1-62.—GIJON

Pida a su proveedor el aceite puro de oliva

**FIGARO**

Por su precio, su calidad extrafina y rendimiento es el preferido por todas las familias

Representante: José Miñarro.—Gijón



**LLOYD NORTE ALEMAN**  
(NORDDEUTSCHER LLOYD)

GRANDES VAPORES CORREOS ALEMANES  
Salidas fijas del MUSEL (Gijón) para HABANA y GALVESTON

El día 21 de setiembre, a las cinco en punto de la tarde, saldrá del MUSEL, con destino a la HABANA y GALVESTON, el magnífico vapor correo a dos hélices y 17.000 toneladas,

**"SEYDLITZ"**

admitiendo pasajeros de cámara y tercera clase, para dichos puertos.  
PRECIO DEL PASAJE PARA LA HABANA, INCLUIDOS TODOS LOS IMPUESTOS, PESETAS 539,50.

La próxima salida será efectuada por el vapor correo

**"CREFELD"**

el día 21 de octubre, a la misma hora.

Para más informes, dirigirse a sus consignatarios en GIJON

**Hijos de Casimiro Velasco** - Muelle Central del Fomento  
**GIJON**

Teléfono 253

Apartado 67

**Guía de Profesionales**

**MEDICOS**

**Doctor Covián**

Especialista en enfermedades del aparato digestivo. Jovellanos, 21, primero.—Oviedo. Reanuda su consulta.

**DR. J. FERNANDEZ**

Especialista aparato digestivo. Consulta de nueve y media a doce. Doctor Casal, 7, segundo. Teléfono, 12-04.

**Corazón y pulmones**

**Doctor MIRANDA**

Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

**Niños**

**Dr. Luis Azcoitia**

Del Hospital Trousseau de París. Enfermedades de los niños. De 9 a 11 y 1 a 3. Principado, 5. Teléfono 304, Oviedo.

**Dr. J. Alonso Marcos**

Especialista en enfermedades de los niños. Uría, 58, segundo. Tel. 12-70, Oviedo.

**Piel**

**Dr. Alberto González**

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covián, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199, Oviedo.

**Leopoldo Escobedo**

De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo.

**Dr. Enrique G. Rico**

Especialista, vias urinarias y su cirugía, secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de PARIS. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fruela, 20, segundo. Teléfono 8-25, Oviedo. Reanuda su consulta.

**Oculista**

**R. PENDAS.-Oculista**

Jovellanos, 21.—Oviedo. Suspende la consulta hasta el día 3 de setiembre.

**Nariz y oídos**

**Dr. N. RON**

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6, Gijón.

**Estómago e intestino**

**Dr. Julio R. Fontán**

Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

**Odontólogos**

**DOCTOR FERNANDO MUÑIZ TOCA**

Enfermedades de la boca y dientes. Consulta de nueve a una y tres a 5. Escandalaria, 2. Oviedo.

**Doctor Luis Martín Velázquez**

Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Argüelles, 1, primero.—Oviedo.

**Compañía Transoceánica de Navegación**

(ANTES PINILLOS)

Servicio fijo y rápido desde GIJON a HABANA Y SANTIAGO DE CUBA. El día 29 de agosto, fijamente, a las cuatro de la tarde, saldrá del MUSEL (GIJON), el magnífico vapor español

**"BARCELONA"**

admitiendo pasajeros de SEGUNDA ECONOMICA y TERCERA CLASE, así como carga para HABANA y SANTIAGO DE CUBA.

Precio del pasaje en SEGUNDA ECONOMICA, pesetas 823,50; ídem, en TERCERA CLASE, 519,75 (incluidos todos los impuestos).

El pasaje de TERCERA podrá ocupar una litera de clase especial, pagando un sobre precio de 25 pesetas.

La siguiente salida la efectuará el vapor

**"INFANTA ISABEL"**

el 28 de SETIEMBRE desde EL MUSEL para HABANA y SANTIAGO DE CUBA, admitiendo pasajeros de Gran lujo, Lujo, Primera, Segunda y Tercera clase.

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a sus consignatarios en Gijón:

**José Fernández Ruiz**

Melquades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

**REGALOS**

a los consumidores de

**AZUL TEDDY**

Para dar comienzo a los regalos a cambio de los muñequitos TEDDY, que a modo de marca o precinto lleva cada bolsita,

**HEMOS ELEGIDO**

entre las mas afamadas creaciones de la Perfumería Floralia el finísimo

**JABON APOLO**

cada una de cuyas pastillas, de gran tamaño, va encerrada en artístico estuche. Y hemos elegido este delicado secreto de perfumería, para ofrecerlo

**GRATIS**

por reunir admirables propiedades higiénicas y deterativas, y constituir verdadero talismán para la tersura y aterciopelado del cutis



Para obtener un lavado perfecto de la ropa blanca es complemento indispensable el uso de



**AZUL TEDDY**

logrando así dar a las prendas un admirable tono azul cielo, dejándolas como nuevas y agradablemente perfumadas

**HOY MISMO**

debe usted comprar AZUL TEDDY en las buenas droguerías, tiendas de comestibles, cacharrerías, et.c, al precio de 10 céntimos o 15 céntimos bolsita

**Reúna 50 muñequitos TEDDY**

y a cambio de éstos le será entregada, completamente gratis, una pastilla de jabón APOLO. Estos canjes darán comienzo a partir del primero de agosto próximo y durarán hasta que se nos agoten las 20.000 Pastillas adquiridas para tal efecto; después se anunciarán nuevos regalos

Los canjes pueden realizarse en la mayoría de los establecimientos donde está a la venta el

**AZUL TEDDY**

Para pedidos e informes dirigirse a

**C. FERNANDEZ.-Magdalena, 30-Oviedo**

# Curación de las Hernias

**INTERESA SABER:** que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en OVIEDO y en el Hotel París, únicamente el miércoles, día 2 de setiembre y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de enfermos agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero, no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase ninguna, sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado. Especialidades para señoras. Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientos voluminosos, corregir y evitar las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciones, etc., etc. Herniados todos, acudid sin pérdida de tiempo, y con la más absoluta confianza al especialista señor Torrent. No dejéis de visitarle, y tened muy presente que estará en OVIEDO, en el Hotel París, el miércoles, día 2 de setiembre. **NOTA.**—Dicho especialista estará también en AVILES, el día 3, en el Hotel Iberia. En GIJON, el día 4, en el Hotel Comercio. En INFUESTO, el día 5, en el Hotel Hijos de Pérez, y en SANTANDER, el día 6, en el Hotel La Ignacia, (Santa Clara, 3), donde así mismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y despacho en Barcelona: Unión, 13, Casa Torrent.

## Herrería, Cuesta y Compañía

ALMACENES DE MAQUINARIA INDUSTRIAL Y ELECTRICA  
MAQUINARIA PARA TRABAJAR MADERA

**REPRESENTANTES DE LA CASA JARDÓN Y COMPAÑÍA, DE PARÍS**  
ACCESORIOS PARA TRABAJAR LA MADERA GRANDES EXISTENCIAS

Direcciones.—Telegráfica: HERCUCIA. Postal: Apartado 152

Corrida, 53. Teléfono 496. GIJON (0) Casa central: BILBAO

## LA PROTECCION COMPLETA

de su Ford exige una distribución eficaz del aceite; un aceite ligero, y además de alta calidad.

De aceites ligeros hay muchos, de alta calidad hay pocos, y como GARGOYLE MOBIL OIL ninguno.

El GARGOYLE MOBIL OIL «E» ha sido elaborado especialmente para responder a las exigencias del motor FORD,

y desde muchos años está aceptado como el prototipo mundial para el coche FORD.

El uso de GARGOYLE MOBIL OIL «E» asegurará la larga vida y potencia que la Ford Motor Company ha previsto para su coche.

El GARGOYLE MOBIL OIL «E» es vendido por más de 1.500 revendedores de aceite en España.

Para mayor seguridad compre siempre latas precintadas.



VACUUM OIL COMPANY S. A. E.

Dirección general: Cortés, 678, pral.—Barcelona  
Agencias: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Gijón, Barcelona

**Guíese por este Cuadro**

Los tipos de aceites indicados por las letras B, AC (Aretic), A, BB y B se refieren exclusivamente al aceite GARGOYLE MOBIL OIL de la Vacuum Oil Company y no se aplican a ninguna otra marca de aceite.

Si la marca de su coche no figura en esta lista, consulte nuestro Cuadro de Recomendaciones 1921-1925 en caso de su novedad.

Marcas de Automóviles	1925	
	Verano	Invierno
Alfa Romeo	BB	A
Amicar	A	A
Berliet	A	A
Buick	A	AC
Cadillac	A	AC
Chrysler	AC	AC
Chevrolet	A	AC
Crysler	A	AC
Citroen 5 HP	A	AC
10 HP	BB	A
Cleveland	A	A
De Dion Bouton	BB	A
Dodge Brothers	A	AC
Elzalde	A	A
Essex	A	AC
Fiat	BB	A
Ford	E	E
Gray	AC	A
Hispano Suliza 4 cil.	A	A
Horch	A	A
Hudson	A	AC
Lancia (Lambda)	A	AC
Lincoln	A	A
Maths 10 HP	A	A
Oakland	A	AC
O M	A	AC
Overland	A	AC
Packard	A	AC
Peugeot 10 HP	A	AC
Renault 6 HP	A	A
Reo	BB	A
otros modelos	A	AC
Rolls Royce	AC	AC
Rolls Royce (Ing.)	BB	A
Rugby Star	A	AC
Suabak	A	AC
Talbot 10 HP	BB	A
Walter Knight	B	AC



Guíese por nuestro Cuadro de Recomendaciones

**VACUUM OIL COMPANY S. A. E.**  
Dirección general: Cortés, 678, pral.—Barcelona  
Agencias: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Gijón, Barcelona

**Cupón a recortar:**  
Nuestro billete Guía de España 1925. Tratando de la tuberificación y del montaje al momento de su coche, le será enviado gratis contra envío del presente cupón.  
Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Muestra del coche: \_\_\_\_\_  
VACUUM OIL COMPANY  
Cortés, 678  
BARCELONA

Enviar bajo sobre abierto franqueado a 0 05



### SE VENDE

una finca, llamada Navalón, con tres casitas de planta baja, dentro de su cabida, propia de don Manuel Villanueva; mide 50 áreas, sita en Cerdeño; y a unos sesenta metros distante del tranvía, a propósito para solares y bien situada para una casa de campo; linda al Este con camino de Villamiana; Oeste y Norte, carretera de Santa Ana de Abuli.

Para informes, entenderse con don Eustaquio Fernández Valle, Santa Ana, 2, comercio de don Nicanor Fernández.



Representante con depósito de la importante casa PALOMINO Y VERGARA, de Jerez de la Frontera.  
Especialidades: JEREZ, QUINA y COÑAC EXTRA VERGARA.  
Dirigir los pedidos al teléfono 805 y apartado de correos número 196, de Gijón.

TONIFICA Y FORTIFICA LOS MÚSCULOS DE LA CARA EL Agua Prodigiosa de Venus

Restaurant Estación Norte SERVICIO ESMERADO, POR CUBIERTOS Y A LA CARTA

PREPARACION DE MERIENDAS PARA VIAJE

Teléfono 12-20.--OVIEDO

CORRESPONSALES Y COLABORADORES: SED BREVES. DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS. NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —  
**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Lateria. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana



M. CANTALAPIEDRA

**LA CASA DE LAS MEDIAS**

Cimadevilla, 7.

**OVIEDO**

**CASA FROILAN** Telf. 957

**SANATORIO QUIRURGICO "ASTURIAS"**

**OVIEDO**

Instalado en su nuevo edificio: Avenida de Fuertes Acevedo

**TELEFONO 10-95**

En su nuevo edificio dispone este Centro quirúrgico de nueva y modernísima instalación de salas de operaciones, instrumental quirúrgico, salas de curas, Rayos X, diatermia, electroterapia, etcétera. Sus habitaciones, cuartos de baños, mobiliario y demás dependencias del edificio se adaptan a las más rigurosas exigencias de la higiene moderna.

Tiene habitaciones de 1.ª, 2.ª y 3.ª, y el régimen interior corre a cargo de seis hermanas de la Caridad

El cuerpo médico que lo integra está compuesto de los señores siguientes:

Cirugía general: DR. LOPEZ FANJUL.

Matriz y su cirugía: DR. PEDRO MIÑOR.

Vías urinarias: DR. JULIAN CLAVERIA.

Rayos X, diatermia: DR. FRANCISCO MARTINEZ.

Ojos: DR. ELOY PEREZ GOMEZ.

**Aza y Compañía Ltda.**

Marqués de San Esteban, 23 y 25.-Arpatado 179.-Gijón

Almacén de hierros comerciales, chapas, vigas, ángulos, etc.-Tubería de hierro forjado, galvanizada y negra.-Accesorios para las mismas.-Robinería, válvulas, tubería de acero sin soldadura, con bridas móviles. para uso del aire comprimido.

Tornillos, remaches, limas, brocas, cables de acero, lámparas de seguridad para minas y accesorios, herramientas, escarpas para vía, etc.

**Cie. Gle. Trasatlántique**

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de setiembre saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

**CUBA**

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 549,75; y para Veracruz, pesetas 592,75. Incluidos todos los impuestos.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUEL. --Teléfono, 663



**Rendimiento insuperable**

**Consumo mínimo**

**Manejo sencillo**

**Precios económicos**

Pídanse ofertas y detalles a

**SIEMENS SCHUCKERT -- INDUSTRIA ELECTRICA**

Oficina Técnica: GIJON. Trinidad, 37. Apartado 59

**EN TABACOS Y CIGARROS**  
**!PARTAGAS... Y NADA MAS!**



Notas del programa

Ante las fiestas de San Mateo

EL CONCURSO DE JUEGOS FLORALES

Viene recibiendo estos días la Comisión trabajos para concursar a esta fiesta de cultura que, como es sabido, ha de celebrarse en el teatro Campoamor el 24 de setiembre.

Las personas que deseen enviar pliegos conteniendo algún tema de los señalados en el programa, pueden hacerlo todos los días laborables, acudiendo a las oficinas de Secretaría de este excelentísimo Ayuntamiento, donde los recibirán, previa entrega del resguardo correspondiente para garantía del presentador.

Los de fuera de la localidad, por correo, dirigido al señor alcalde, y si requieren recibo, enviarán el sello para su inmediata cumplimentación.

Uno de estos días se dará a conocer el mantenedor del Concurso, como así también los señores que han de juzgar los trabajos.

Ha sido contratada la notable banda del Tercio de Extranjeros, compuesta de 65 instrumentistas.

Amenizará nuestras fiestas del 15 al 25.

Ya podemos dar como un hecho la celebración de una gran cabalgata, que será el epílogo de las fiestas.

Más adelante daremos a conocer los títulos de las carrozas, como algunos otros detalles. Promete ser un éxito.

Del concurso de Ganados, Industrias Lácteas y Productos Agrícolas del País, nada que sea nota fisonj-ra hemos de hacer en su obsequio.

Basta sólo decir que la cuantía de los premios alcanza a la importantísima cantidad de veinte mil trescientas pesetas; ello es por sí más que suficiente para que concurren con toda representación los interesados en ello.

Los instaladores de verbenas establecidos en la capital pueden enviar precios para las iluminaciones, lo mismo que los coheteros, advirtiéndoles que no se admite nada de fuerte detonación. Todo ha de ser de lucería.

A más de las jiras, grandes sesiones de fuegos artificiales, tracas, etcétera, etc., se preparan otros grandes festejos, que acabo de den a conocer a los lectores para principios de la entrante semana.

La mayoría de los partidos judiciales de la provincia han aceptado el plan de eliminatorias para el concurso de bolos.

Es casi seguro que el Real Club Automovilista organice importantes festejos.

Algunas Sociedades de Recreo organizarán también varias fiestas.

Como era de esperar, la suscripción para los festejos va engrosando cada vez más.

Los donantes con su óbolo contribuyen como siempre lo har hecho para el mayor esplendor de las fiestas al Santo Patrón San Mateo.

En breve se publicarán los nombres de los contribuyentes con la cantidad aportada.

Letras de luto

Oviedo

El fallecimiento del administrador general de Arbitrios, don Valentin Herrero González, persona tan conocida y estimada en esta sociedad, ha causado dolorosísima impresión.

Por el contacto que sus negocios han tenido con las Corporaciones, tanto municipal, como provincial, el señor Herrero era persona muy relacionada, haciéndose acreedor por su trato a las mayores simpatías.

Fué en vida un hombre caballeroso, activo y emprendedor, que supo crearse, a fuerza de su trabajo, una posición social brillante.

A su atribulada esposa y afligidos hijos les acompañamos en su justo dolor, y rogamos a Dios por el alma del finado (q. e. p. d.)

Pola de Siero

Con motivo del traslado de los restos mortales de la bondadosísima dama doña Elisa Alonso y Alonso, es-

La nota cómica



LA MODA

(La mamá). — No refunfuñes porque llevas un pantalón viejo de tu padre. Mira a este muchacho tan mayor: hace como tú.

posa del prestigioso procurador de los Tribunales de este Juzgado, don Eduardo Sánchez Vizcaino, se organizó una imponente manifestación de duelo, figurando en el fúnebre cortejo representación de todas las clases sociales.

Y es que, tanto la finada, cuya vida toda abnegación y cariño, para quien compartió las dulzuras y amarguras del hogar, como su afligido esposo que correspondió a aquellos purísimos afectos con un amor inquebrantable, gozan de las más elevadas consideraciones no solamente en Pola de Siero, sino también en toda la provincia, habiéndose testimoniado esta estimación pública en el sepelio y funerales que se celebraron por el alma de la finada; pues concurren numerosas personas de Gijón, Sama, Infesto, Nava, Noreña y otros concejos y parroquias.

Formaban los duelos: el eclesiástico, don Julián Abad, capellán de los condes de Revillagigedo; don Joaquín de la Villa, capellán castrense, y don José Alvarez, cura de la parroquia de Rocés.

El de familia, don Constantino y don Adolfo Sánchez Vizcaino; don Obdulio Sánchez Vizcaino Piquero; don Ricardo Cabeza Cabeza; don Telesforo y don José Alonso Fernández; don Avelino González Sánchez y don Avelino Blanco González.

El de amigos, don Ernesto Bachmaier; don Guillermo Viesca; don Teodomiro Menéndez; don Rufino Martínez Noval; don Benigno Salazar; don Celestino Quirós Suárez; don Odón González Ochoa, y muchísimos otros.

Sobre el féretro pendía una hermosa corona de plumas, siempre vivas y otros adornos, remitida desde Madrid con sentida dedicatoria a la finada de don Enrique Cobeño y su nada, de don Enrique Cobeño y su señora, aquél jefe del Gabinete telegrafico militar.

Recibió sepultura en el panteón de familia del cementerio de San Martín de Anés.

Reiteramos a la familia de la finada nuestro más sentido pésame.

Gijón

En Gijón, donde residía, ha fallecido la virtuosísima señora doña María Díaz-Pedregal González, a la temprana edad de treinta y tres años, persona que aparecía rodeada de las mayores consideraciones sociales.

Fué un alma noble y un espíritu inclinado a la caridad cristiana, como lo demostró en cuantas ocasiones se acudió a ella en demanda de socorro.

A su atribulado esposo y demás familia les acompañamos en su justo dolor, y rogamos a Dios por el alma de la finada (q. e. p. d.)

Albandi (Carreño)

En las posesiones que la excelen-

tísima señora marquesa viuda de Valero de Urria posee en Albandi (Carreño), dejó de existir, confortada con los Santos Sacramentos, la señorita Fannie Dadison, muy querida y apreciada por aquella aristocrática dama, por sus virtudes personales.

Durante bastantes años vivió la difunta al lado de la distinguida familia que hoy está de pésame con tan triste motivo.

A la familia y, en especial, a la marquesa viuda de Valero de Urria, les testimoniamos nuestro pesar, y rogamos a Dios por el alma de la finada (q. e. p. d.)

DE GIJON

Se reúne la Junta de Obras del Puerto

Presidida por don José Domínguez Gil, y con asistencia de los vocales señores Valdés (don Félix), Felgueroso González (don Víctor), comandante de Marina e ingeniero-director, se reunió ayer a las doce de la mañana la Comisión Permanente de la Junta de Obras del Puerto.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior, se enteró la Comisión de un oficio del señor presidente de la Caja Central de Crédito marítimo en el que se expresa a la Junta de Obras su agradecimiento por los ofrecimientos de informar rápidamente el expediente relacionado con la instalación de una lonja de pescado por el Pósito marítimo de esta localidad.

Se acordó conceder permiso a don Valeriano Castiello para establecerse con un automóvil para el servicio público, en los Jardines de la Reina.

Se aprobaron las cuentas de jornales correspondientes a la segunda quincena del mes corriente.

El señor ingeniero-director dió cuenta de la visita al señor ingeniero-jefe de la sección de Puertos. La Junta quedó enterada de la Real orden que autoriza la continuación de los trabajos del puerto del Musel, y acordó, por unanimidad, que constara en acta un voto de gracias para el excelentísimo señor subsecretario de Fomento y director general de Obras Públicas, acordando también que se expresara el agradecimiento de esta Corporación al señor ingeniero-jefe de la sección de Puertos, que tanto interés pone siempre en todo lo que afecta al de Gijón-Musel.

El señor vocal-interventor (Valdés, don Félix), dió cuenta del encargo que le había dado la Asociación de Navieros y consignatarios de Gijón, sobre el tercer turno de atraque en el dique Norte, manifestándole el señor ingeniero-director, que inmediatamente le remitiría una carta que fuese contestación y que sirviera de aclaración acerca de este asunto.

Y no habiendo más asuntos del que tratar, se levantó la sesión.

HISTORIAS PINTORESCAS

Entre dos males

Suele acusarse a los cazadores y a pescadores de contar muchos historias en las cuales la realidad tiene a menudo poco papel.

Asimismo, todos los deportivos ven anécdotas e historietas que se a auditorios benévotos que ni siquiera piensan en ponerlas en duda. En "Cuenta años de golf", el jugador kaldy, profesional muy conocido en Inglaterra, cuenta este divertido rasgo. Un jugador de golf tira una bola, hendiendo el aire, alcanza a un espectador y abre un boquete en el soberbio sombrero de copa de la víctima. El dueño del sombrero estropeado se arrojó indignado sobre el sportman gritando:

— ¡Una guinea, una guinea! Necesito una guinea para comprar otro sombrero.

El culpable encuentra la exigencia un poco dura. Discute. Pero su cadáver temático, le tira de la manga y dice:

— Dele lo que pide, señor. Sólo el precio de un sombrero, y ha estado usted a punto de tener que pagar feretro.

Nota oficiosa

Federación Asturiana de Fútbol

La Real Federación Española de Fútbol, nos dice lo que sigue:

"Para su debido conocimiento efectos oportunos, tengo el honor de manifestar a usted que en la última reunión internacional ha sido modificado el Reglamento de juego, quedando redactadas las reglas III, V y VI de dicho Reglamento en la forma que sigue:

Regla III.—Se cambiará de terreno solamente a la mitad del tiempo. El descanso concedido a la mitad del partido no excederá de cinco minutos, pero el árbitro puede prolongarlo. Cuando se ha marcado un "goal" corresponde la nueva salida al bando contrario y del mismo modo, después del descanso, la salida debe hacerla el otro bando del que al comenzar el partido lo hubiera hecho, pero siempre según lo previsto en la regla II.

Regla V.—Cuando el balón haya traspasado la línea de toque un jugador del bando contrario al que lo hizo salir fuera, lo lanzará al campo de juego desde el punto de la línea por donde salió. El jugador que tire el balón deberá estar con ambos pies en el terreno, fuera de la línea de toque, de cara al campo de juego y deberá lanzar el balón por encima de su cabeza, con ambas manos en cualquier dirección y el balón se hallará en juego una vez lanzado dentro del campo. No se concederá goal si el balón al ser lanzado con las manos entrase en el "goal" y el jugador que haya sacado no podrá jugar el balón hasta que otro jugador lo haya efectuado.

Regla VI.—Cuando un jugador ha tocado el balón, cualquier otro jugador de su mismo bando que se encuentre de la línea de "goal" contrario, está en aquel momento más cerca que aquél fuera de juego y no puede tocar el balón ni impedir en ninguna forma que le juegue su contrario, ni intervenir en el juego hasta que el balón no haya sido jugado nuevamente por uno o varios jugadores, a no ser que en el momento de haber sido jugado por un compañero suyo, tenga entre él y la línea del "goal" contrario, dos adversarios por lo menos. Un jugador no está fuera de juego cuando se verifica el saque de "goal" el de esquina; cuando su contrario haya sido el último que jugó el balón y cuando el jugador se encuentre en su campo, esto es, dentro de la mitad del campo correspondiente al "goal" que defiende.

El Colegio Nacional de Arbitros se ha dirigido ya a los respectivos regionales con el fin de que dichas reglas ya se empleen en la forma en que han sido modificadas".

Lo que tenemos el honor de poner en conocimiento de los Clubs, jugadores y público, rogando a todos se sirvan tomar buena nota de estas modificaciones, que comenzarán a regir, a partir del día 1 de setiembre próximo.